Masakazu Ooi

ISBN4-8402-2769-1

C9979 ¥590E

MediaWorks

発行■メディアワークス

定価：本体590円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49055-80

9784840227698

1929979005900

C-82-6

発行
メディア
ワークス

▶DENGEKI COMICS

EAT−MAN 全19巻 古賀亮一
+ANIMA❶〜❸ 辺 真生
フォーチュン・クエスト 全3巻 辺 真生／深沢美潮
デュアン・サーク 全2巻 深沢美潮 おときたたかお
デュアン・サーク 〜詩人の称号〜 深沢美潮／きむらひろき
ちょっとだけ帰ってきた憧れコハンター 臣士れい／あかほりさとる
医士養法劇場リスキー★セフティ 全3巻 臣士れい
エベリュージュ 全3巻 臣士れい
エルフを狩るモノたち 全21巻、DX 矢上 裕
Go West! ❶〜❸ 矢上 裕
住めば都のコスモス荘❶〜❸ 矢上 裕／阿智太郎
リヴァイアサン❶〜❸ 大原美志／倉谷 遊
爆走! 艶歌 紅 魅死 全2巻 夢来鳥ねむ
HAUNTED(ホーンテッド)じゃんくしょん 全13巻 夢来鳥ねむ
円陣とらぶる！❶ 夢来鳥ねむ／有里紅良
DARK EDGE❶〜⓫ 相川 有
ぴたテン 全8巻 コゲどんぼ
デ・ジ・キャラット 公式コミックアンソロジーVol.1〜Vol.4
デ・ジ・キャラット劇場 ぴよこにおまかせっ！ 全2巻 ひな。
DearS 01〜05 PEACH PIT
ひまわり幼稚園物語 あいこでしょ！❶〜❸ 大井昌和
リリース❶〜❸ 柏来直哉
JUNK FORCE 全3巻 柚沼秀樹／剣 祐介
ボボ缶❶〜❷ いわさきまさかず
武神戯曲❶〜❷ 上田 空
ひなどりGIRL❶ 松沢まり
ふらせら❶ 小池徹太郎／なかねかつき
ANGEL POWDER とがわはなまる
風ノ章 〜魔龍八剣伝〜❶ 巳雷冴生／太田静峰
爆裂天使 Angels' Adolescence Vol.1 ムラオミノル／GONZO

電撃コミック ガオ！ 毎月27日発売

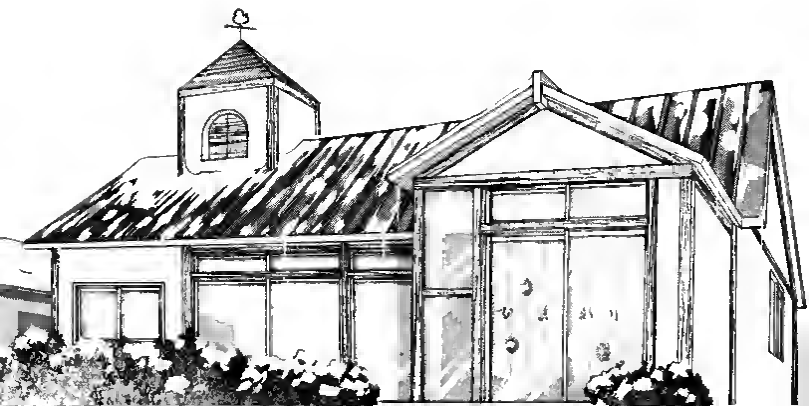
ひまわり幼稚園物語

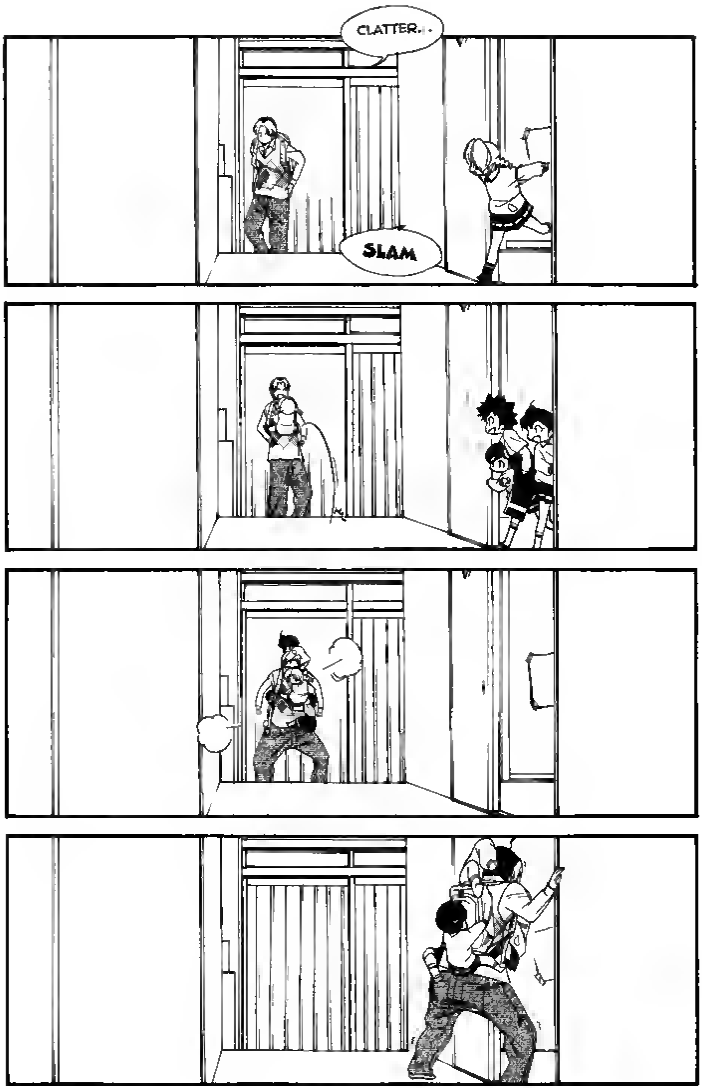
おいでしょ！

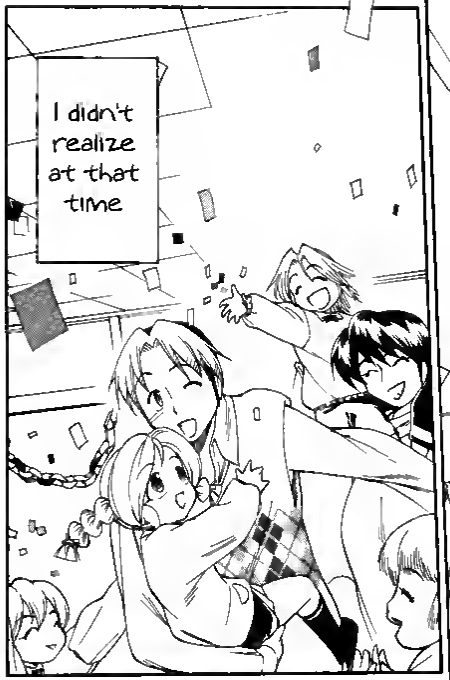
6

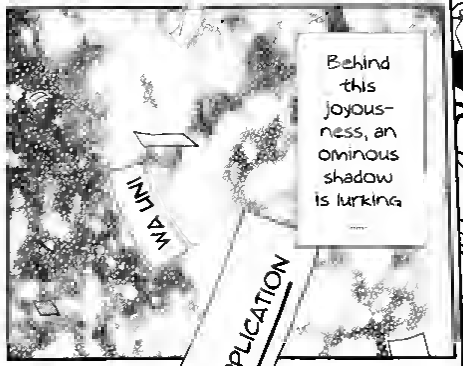
Contents

CHAPTER 38 - LUCKY BIRTHDAY	3
CHAPTER 39 - FOR MY FRIEND	31
CHAPTER 40 - 26 CHRISTMAS CARDS	53
CHAPTER 41 - THE MOON AND THE SUN	81
CHAPTER 42 - HANDMADE CHARM	109
CHAPTER 43 - EXAM RESULT	137
CHAPTER 44 - NEVER CHANGING DAYS	165




CLATTER...
SLAM





CHAPTER 38
LUCKY BIRTHDAY

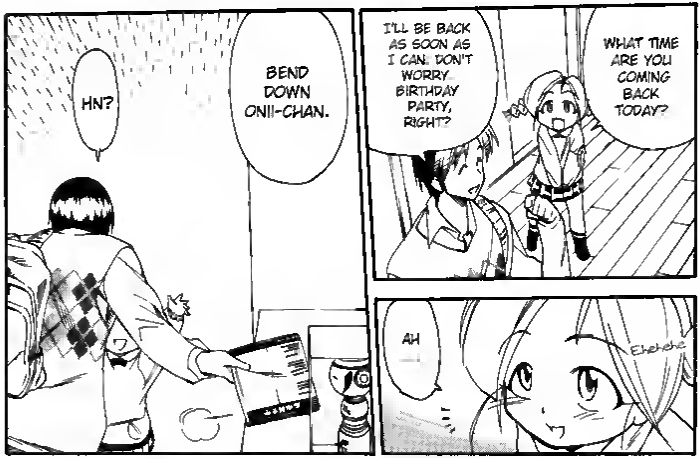
SEVERAL DAYS AGO
COME BACK! DON'T RUN IN THE HALLWAY
YOU BETTER LISTEN TO WHAT I SAY
TRANS-FORM
The monster Haru Magellan is out
Eeiii
SU ..... WELCOME BACK SUIMEI-SAN, YOU MUST BE TIRED FROM SCHOOL
Let's see what we can do in here
I SEE THAT YOU ALSO HAVE A TOUGH DAY HERE
Fu pu pu

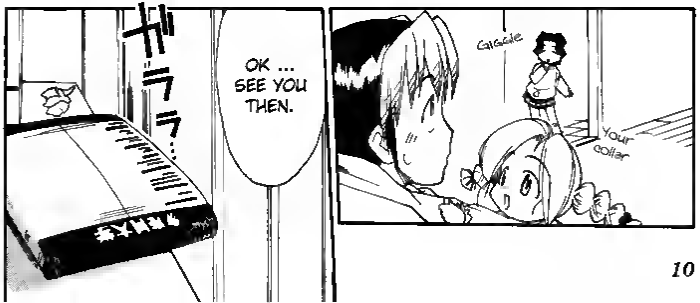
THE REGISTRATION FOR THE NEW APPLICANTS IS GOING TO BE OPENED SOON, RIGHT?
YUP.
YOU'D BETTER HAND IN YOUR APPLICATION AS SOON AS POSSIBLE SO YOU DON'T HAVE TO RUSH LATER
!
CHANGING TOPIC
BY THE WAY, IT'S ALMOST CHRISTMAS TIME I CAN'T WAIT FOR IT
AHEM
?
THAT'S RIGHT
I WAS THINKING THE SAME THING I ALREADY TOOK ONE THAT WAS DISTRIBUTED IN THE PREP SCHOOL
HEHEHE
EH?
HN?
WAA---, YOU HAVE ONE ALREADY
The applicants for this uni are quite a lot
YOU KNOW, THIS WAS THE LAST ONE

HOW ARE THINGS GOING TODAY?
AH ……
WE ARE PREPARING FOR THE BIRTHDAY PARTY OF THIS MONTH
IF I'M NOT MISTAKEN, YOU ARE ALSO ……
ARE YOU OKAY? ……WHAT ARE YOU DOING?
I'M MAKING THE DECORATION FOR THE BIRTHDAY PARTY.
Ah !
AIKO-CHAN!
Welcome back
ONII-CHAN, YOUR BIRTHDAY IS ALSO IN NOVEMBER RIGHT?
We're having a party on Friday
SO YOU REMEMBER.
……

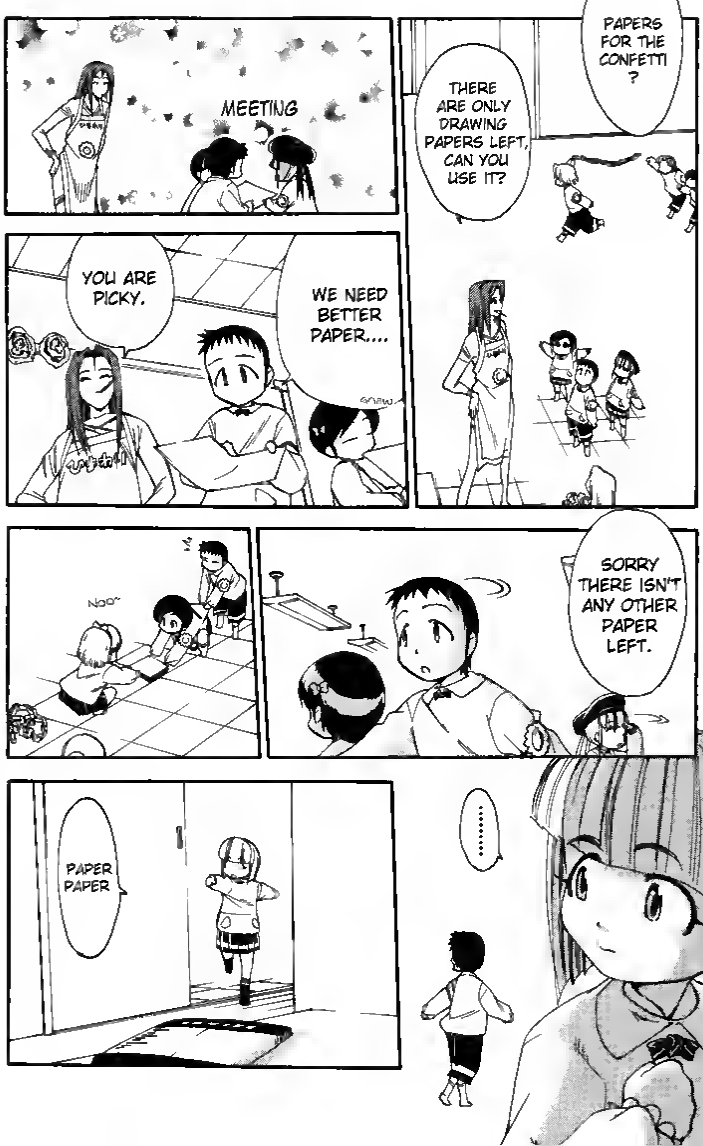
Move, damn it! Give me back my money!
A WHILE AGO, I TOOK PHOTOS FOR MY APPLICATION AND THE MACHINE WAS BROKEN RIGHT AFTER THAT.
Am I lucky or what?
I SEE, MY BIRTHDAY.
?
I FEEL LIKE FORTUNE IS WITH ME LATELY, SO IT'S MY BIRTHDAY.
Lucky me
PEOPLE CAN BE VERY HAPPY OVER SIMPLE THINGS
YOUR APPLICATION MUST BE SUBMITTED ON SATURDAY AT THE LATEST, I SUGGEST YOU HAND IT ON FRIDAY.
RELAX, I'M LUCKY
IGNORANT
THINK
I'LL GO ON FRIDAY AFTER THE PREP SCHOOL
Move, damn it! Give me back my money!
CLICK
Hoawn
I JUST NEED TO SUBMIT IT
Tamaimai University Application Form
Name
Surname
OKAY

ONII-CHAN
AND THEN ON FRIDAY.
2000
〒104-8672


HN?
BEND DOWN ONII-CHAN.
I'LL BE BACK AS SOON AS I CAN. DON'T WORRY. BIRTHDAY PARTY, RIGHT?
WHAT TIME ARE YOU COMING BACK TODAY?
AH
Ehehehe


ガラ?
OK ... SEE YOU THEN.
Giggle
Your collar

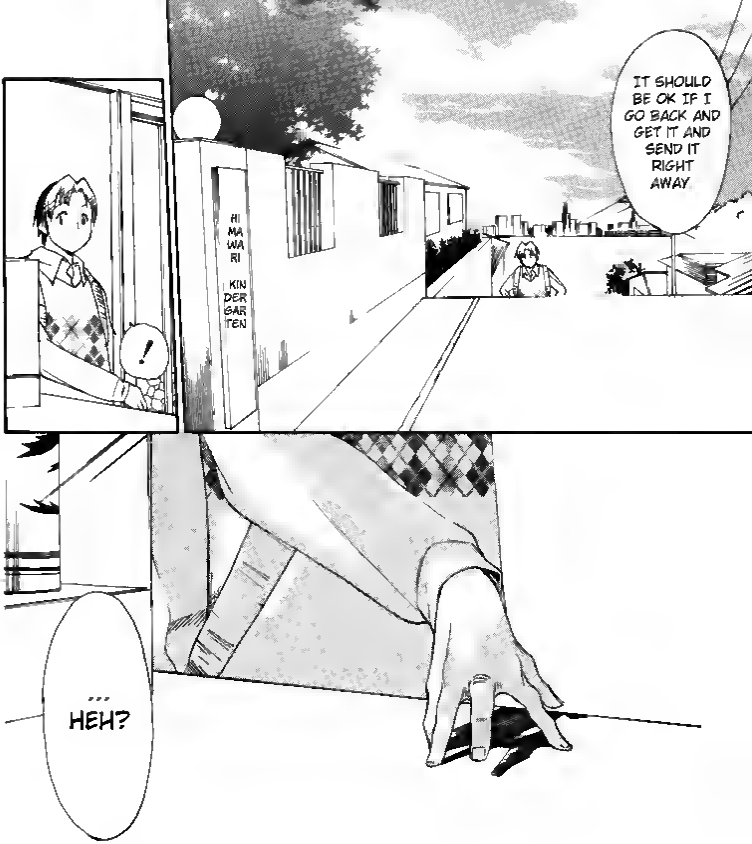
Yaay
Yaay
Yaay
Let's play No-kun
SNIP SNIP
SNIP SNIP
SNIP SNIP
SNIP SNIP SNIP
SHING
SNIP
SHING
SNIP
SNIP
Hmmm
Yawn
WE STILL NEED A LITTLE BIT MORE.
WE RAN OUT OF PAPER
AH


MEETING
PAPERS FOR THE CONFETTI ?
THERE ARE ONLY DRAWING PAPERS LEFT, CAN YOU USE IT?
YOU ARE PICKY.
WE NEED BETTER PAPER....
SORRY THERE ISN'T ANY OTHER PAPER LEFT.
Noo~
PAPER PAPER
.....

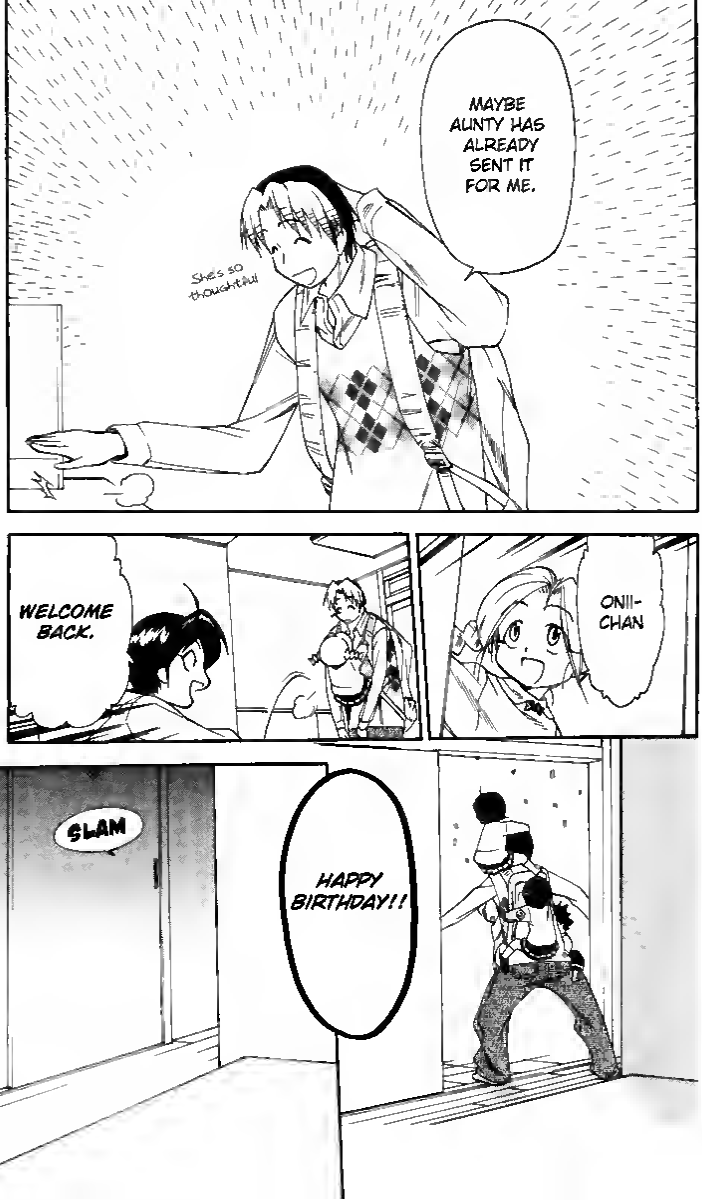
LOOK.
I FOUND SOME PAPERS.
NO-KUN ♪
University Office
THERE'S SOMETHING WRITTEN HERE?
TAMAGAWA
Nishikaka
!
WAA~, YOU'RE GREAT AKKO-CHAN.
ばさばさ~っ
HMM ...
DON'T WORRY.

THESE ARE QUITE GOOD PAPERS?
YOU'RE RIGHT ♪
I KNOW ♪
!
Suimei-sensei?
TAMAGAWA UNIVERSITY APPLICATION FORM
Hanatori
TAMAGAWA UNIVERSITY APPLICATION FORM
Hanatori
Suimei
Hanatori
Suimei

NOW IS STILL NOVEMBER AND YOU'VE ALREADY GONE MAD
YOU'RE CREEPY.
I GOT THE TICKET TO ATTEND AKINUMA-SENSEI'S LECTURE
SERI-OUSLY ?
HE REALLY GOT THE TICKET FOR AKINUMA'S SPECIAL LECTURE, THIS IS THE FIRST TIME I'M SEEING THE TICKET
I'VE BEEN BEHAVING, NOT LIKE YOU GUYS
12
I feel great these days
HUH?
... MY APPLICATION
DID I FORGET IT?


IT SHOULD BE OK IF I GO BACK AND GET IT AND SEND IT RIGHT AWAY
HI MA WA RI KIN DER GAR TEN
!
... HEH?

.....
I'M SURE THAT I PUT IT HERE THIS MORNING WHEN I WAS ABOUT TO LEAVE
strange


MAYBE AUNTY HAS ALREADY SENT IT FOR ME.
She's so thoughtful
WELCOME BACK.
ONII-CHAN
SLAM
HAPPY BIRTHDAY!!

Birthday
Congrats
Akonchan
&Conin
Ah,right
AIKO WILL DO IT.
THANK YOU.
SO, THIS ONE IS FOR AIKO-CHAN ...
Eheh
CLAP
CLAP
CLAP

.....
I've seen this photo before...
Help?
AH WELL.
Do we have this much papers for the confetti?
WAA~~ IT'S ONII-CHAN.
SIT DOWN CHILDREN, CAKES ARE COMING.
OKAY.
HERE, SUIMEI-KUN.
Cakes Cakes

.....
!
MAGAWA UNIVERSITY
APPLICATION
Magawa University
Application
Suimei

APPLICA-
TION??
ゆくり

You're staring at the cake.
WHAT'S WRONG SUIMEI-SAN?
Dyoonn--
THE CONFETTI .. WHAT PAPERS DID YOU GUYS USE?
ORIGAMI PAPERS, AS FAR AS I KNOW.
..BUT THIS IS A LOT COMPARED TO THE PAPERS WE HAD.
SPECIAL FOR YOU ♪

WE FOUND A LOT OF PAPERS AT THE FRONT DOOR.
WH.. WHAT KIND OF PAPERS? WAS IT INSIDE AN ENVELOPE ...?
DRAW DRAW
FORGET IT! I DON'T WANT TO SEE ...
でん
EH...!? DON'T TELL ME ...
!
Oh
APPLICATION FORM
Nice drawing

CLATTER
I'll cancel tomorrow's lecture
I'll go to the book store and look for the application form. Then the photo...
Ah, the photo booth at the station is broken....
I'M NOT LUCKY..

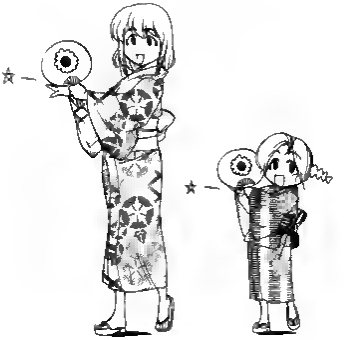
IT'S OKAY! I'LL BE FINE //
Ahahaha
..WE ARE SORRY, SLIME!-SENSEI.
He's broken
Fwaa---
It's okay I'll be fine
It's okay I'll be fine
Ahahaha
.....
Sorry
That for me

SUIMEI-SAN.
EH?
WHAT? HARU-CHAN..
...THIS IS THE THING I WANTED TO GIVE YOU THAT TIME...
I'M GLAD I DIDN'T THROW IT AWAY.

HARU-CHAN!
Teenk you~~
HURRY UP AND FILL OUT THE FORM
YES, RIGHT AWAY
YOU SEE, I HAVE UNIVERSITY TOMO-RROW
!!!!
I'LL BRING YOUR APPLICATION WITH ME SINCE I HAVE TO GO THERE ANYWAY
Geezzz~~
ぽん
.....
WH ... STOP IT SUIMEI -SAN
WHAT IS...
!

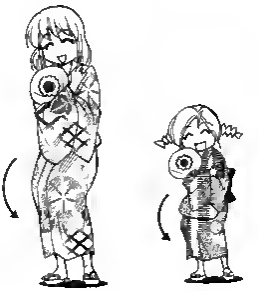
THANK YOU HARU-CHAN.
THANK YOU~
Pat
pat
.....
PHOTO . DO YOU HAVE ONE?
By the way
AH
THAT'S RIGHT, AIKO-CHAN ..
!

PLEASE AIKO-CHAN, I NEED THE PHOTO
?
Hm?
I... I DON'T CARE
.....
I'LL GIVE YOU SOME OTHER PHOTOS NEXT TIME, WILL YOU GIVE ME THAT PHOTO ?
I DON'T CARE!
AIKO-CHAN
PUSH HERE
PRESS THE BUTTON WHEN YOU ARE READY
Peace!
Soo~ cute
Look at that
LATER



FOLLOW THE RHYTHM OF THE DRUM, TO THE LEFT AND TO THE RIGHT.

Jan Ken Pon Pon



Aiko desho

IMAGINE THE EARTH AS IT ENCIRCLES THE SUN.

Himawari Dance Aiko desho ~~~

Translator: himadesu

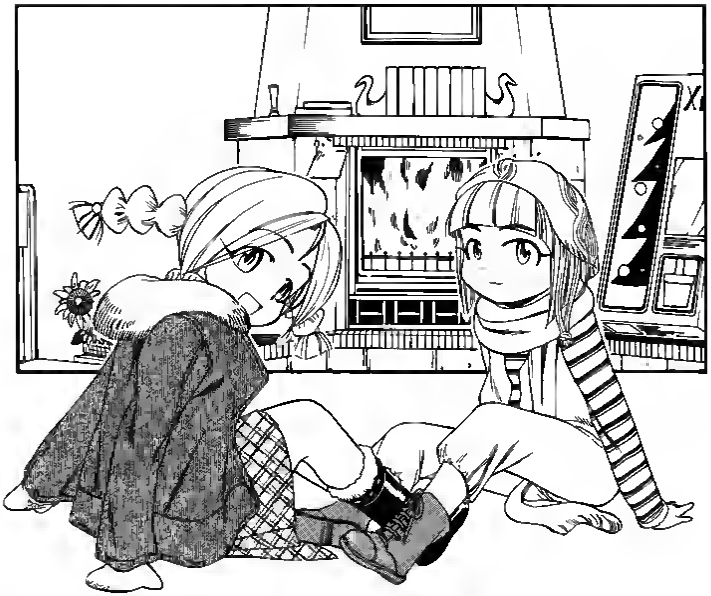
Proofreader: Sophia

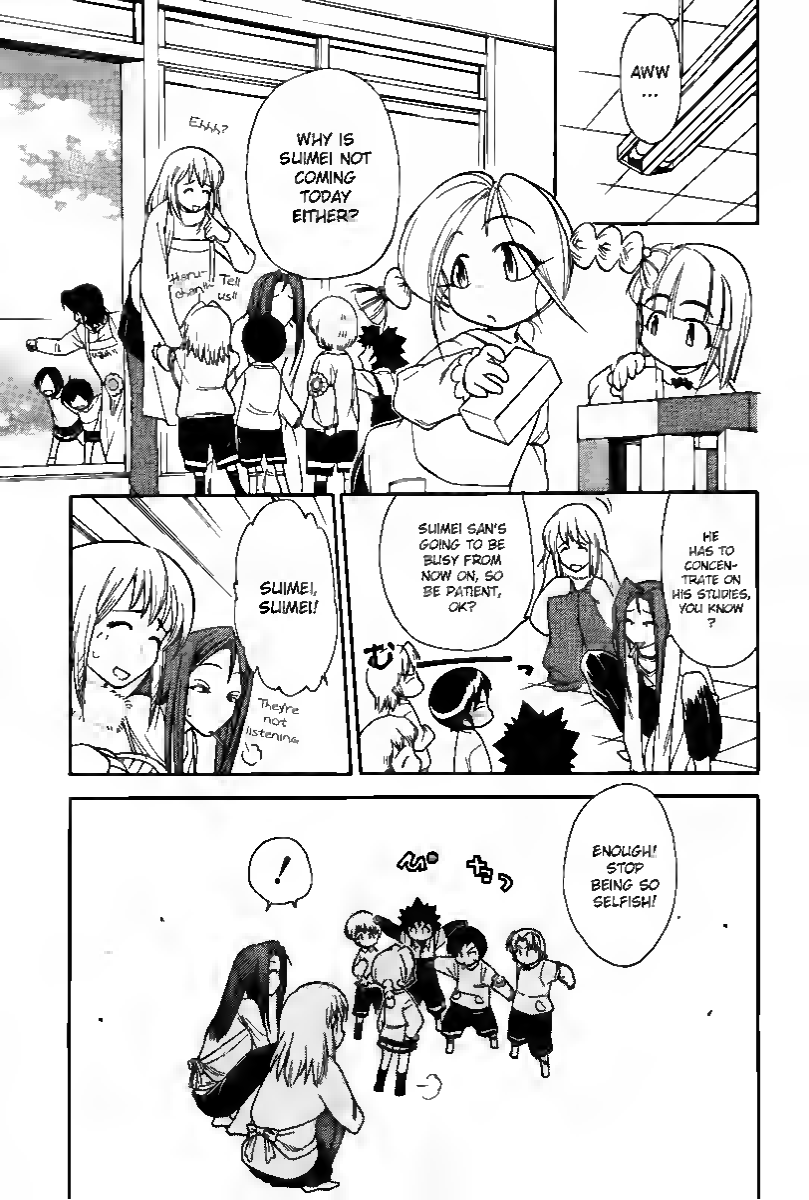
Cleaner: Snarky

Typesetter: Godjali

http://darkmurmur.com/

Chapter 39
FOR MY FRIEND




AWW ...
WHY IS SUIMEI NOT COMING TODAY EITHER?
Ehhh?
Haruka-chan!! Tell us!!
HE HAS TO CONCENTRATE ON HIS STUDIES, YOU KNOW?
SUIMEI SAN'S GOING TO BE BUSY FROM NOW ON, SO BE PATIENT, OK?
SUIMEI, SUIMEI!
They're not listening.
ENOUGH! STOP BEING SO SELFISH!
!

ONII-CHAN IS LEARNING SO HE CAN BECOME A TEACHER.
ぺこっ
... REALLY?
HE MADE A PROMISE TO AIKO.
WOW, RONIN ACTUALLY SAID HE WANTS TO BE A TEACHER?
THERE'S HOPE FOR HIM YET, NOW THAT HE'S SET HIS MIND TO IT...
After an exam or something like that.
When will he be a teacher?
He's not a teacher yet.
EHHHH?
HE MADE A PROMISE
I'll be patient
Learn from her!

UGHHH
UGHH
!
Kagurazaka-sensei...
YOU CAN'T EITHER HUH
.....
I GIVE UP!

TAMAGAWA UNI GIVES OUT A SIMILAR PROBLEM TO THIS EVERY 3 YEARS.
NICE WORK, SUIMEI!
Look! This English problem comes out almost every year!
Wow!
IT'S USE-LESS
Just study normally.
SEE YA, WE'VE GOT THE ENTRANCE EXAM PREP CLASS NEXT!
キーンコーン
Ok
See you
PREP CLASS? ISN'T THAT TOMORROW?
NAMELESS PRIVATE UNI
IT'S FOR THE BIG 4 UNIS ♪
IT'S 'CAUSE I'M TAKING THE MEDICINE COURSE.
Ho ho ho
LET'S FIGHT FOR OUR DREAMS!!
Yeah, I can see our future!
YOU DROPPED YOUR ERASER
On the floor
コロ

OH MY ---
I- I'M GOING TO PLAY OUTSIDE ...
Hey clean up the mess--!

I KNOW!
Oh Good morning
Good morning headmister
YOU'VE ARRIVED EARLY TODAY, AIKO-CHAN
Those two questions can't be on the test.
AH! THERE HE IS!

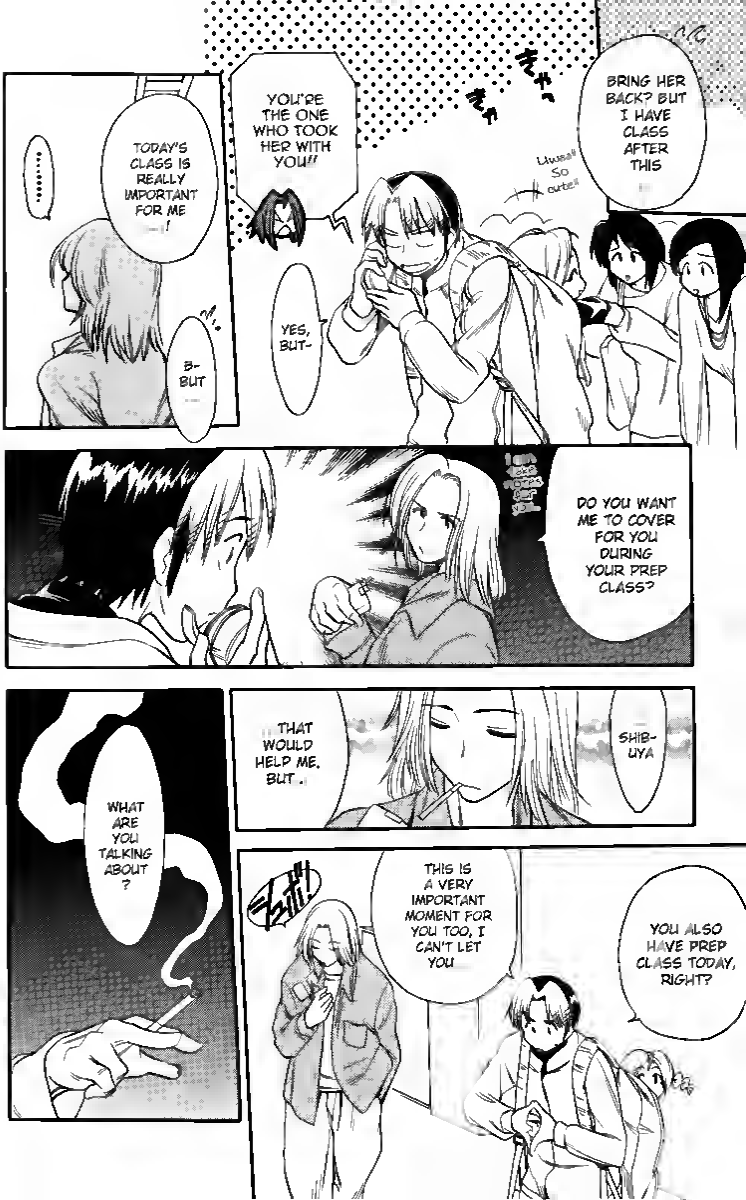
Onii-
cha

!
.....
Ehe
he
he
he
~~
Trrrrr
ぽちっ

ふわーっ…
HM !?
CRAP, I OVER-SLEPT.
I CAN'T BE LATE FOR THE PREP-CLASS
ばた
ばた
ばた
MY BAG
……?
すんっ
がく
WAIT UP, SUI-MEEE!! ''
I I'M LEAVING !!!
Suimei-sensei
WAOOO It's I Suime!

PHEW-, THAT WAS CLOSE
SHI-MEI
WHAT ?
YOO, SHI-BUYA
WHAT'S WRONG ?
I'M THE ONE WHO SHOULD BE ASKING THAT
DO I LOOK THAT BAD 'CAUSE I LEFT IN A HURRY?
DO YOU MIND IF I SAY IT?
WHAT ?

HUH?
CHILD ABDUCTION?
Eheheheh
Why are you in my bag!?
AIKO-CHAN.
WERE YOU SURPRISED??
this sister?
Onii-chan?
UWAA!?
ONII-CHAN~~!!
THAT'S WHY MY BAG WAS SO HEAVY
REALIZE THAT SOONER!


BRING HER BACK? BUT I HAVE CLASS AFTER THIS
Uuuu!! So cute!
YOU'RE THE ONE WHO TOOK HER WITH YOU!!!
YES, BUT-
TODAY'S CLASS IS REALLY IMPORTANT FOR ME...!
B-BUT
DO YOU WANT ME TO COVER FOR YOU DURING YOUR PREP CLASS?
SHIB-UYA
...THAT WOULD HELP ME, BUT...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS A VERY IMPORTANT MOMENT FOR YOU TOO, I CAN'T LET YOU
YOU ALSO HAVE PREP CLASS TODAY, RIGHT?

AREN'T WE FRIENDS?
SHIBUYA
TREAT ME TO GYUUDON WHEN YOU RETURN.
Alright
LEAVE IT TO ME! I'LL EVEN TREAT YOU AT THE FAMILY RESTAURANT!
ALRIGHT! THAT'S GREAT
ガ
しっ
HURRY UP AND TAKE HER!
What is she angry about?

WAIT FOR ME!!
I'LL DASH FOR THE SAKE OF OUR FRIENDSHIP!
Go!
だ
だ
だ

HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
Tendencies and solutions for the past 5 years
...SO THAT WAS ABOUT CLASSIC LITERATURE.

FINALLY !!
GEEZ, YOU GOT US ALL WORRIED !!!
Good job!

Sigh
IT'S SHIMEI !!!
WAIT UP!! ----
はっ
Woah! long time no see!
I NEED TO GO BACK NOW ...
ジッ...
ガバっ
とん..
.....
I'M SORRY

A FRIEND'S WAITING FOR ME ...
……?
ぽかん
キーッ
コーッ
カーッ……
OH SUIMEI, YOU'RE BACK
SORRY FOR THE TROUBLE
IT DOESN'T MATTER, SILLY!
...BUT YOU LOST YOUR PRECIOUS TIME BECAUSE OF ME
IN THE END YOU HAD TO COVER ME FOR THE ENTIRE LECTURE

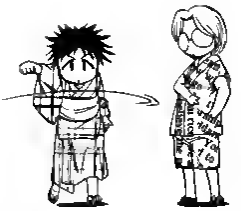
FOR A FRIEND, NOTHING IS MORE PRECIOUS !!

I WANT SUSHI
YAKINIKU FOR ME
.....
I'M HUN-GRY
SHIB-UYA
WANNA EAT? IT'S MY TREAT

I'M ONLY GONNA TREAT SHIBUYA' MY NOBLE FRIEND WHO, FOR MY SAKE, COVERED FOR ME IN PREP CLASS,
He gave me his valuable time!
... WHY SHOULD I?
DIDN'T YOU SAY YOU'D TREAT US?
FOR YOUR SAKE ...?
I CALL IT TRUE FRIEND-SHIP!
SHIBUYA-KUN IS ALSO TAKING THE EXAM FOR TAMAGAWA UNI, ISN'T HE?
Well let's go now
.....
?
EHH ??
DIDN'T I TELL YOU THAT ?

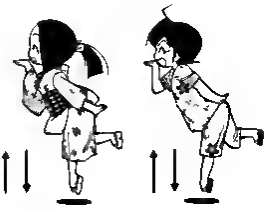
WELL, I THOUGHT I MIGHT ALSO TRY THE UNI YOU'RE GOING TO TAKE
だはは
HEY !!
SO, LET'S EAT, I'M FINE WITH GYUUDON
BUT I DID GO TO THE CLASS!
YOU AND YOUR SWEET MOUTH. IT WAS ALL JUST AN ACT SO YOU COULD GET A FREE MEAL FROM ME!
IT WAS FOR YOUR OWN SAKE!
Let's go eat!
Where are we going?

YOU'LL FEEL BETTER WITH A TOOTHPICK IN YOUR MOUTH

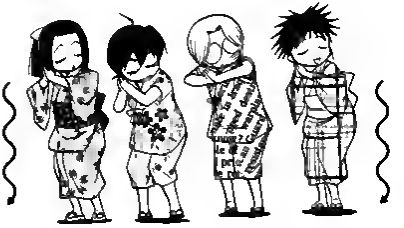


THE FATE OF BEING A RONIN

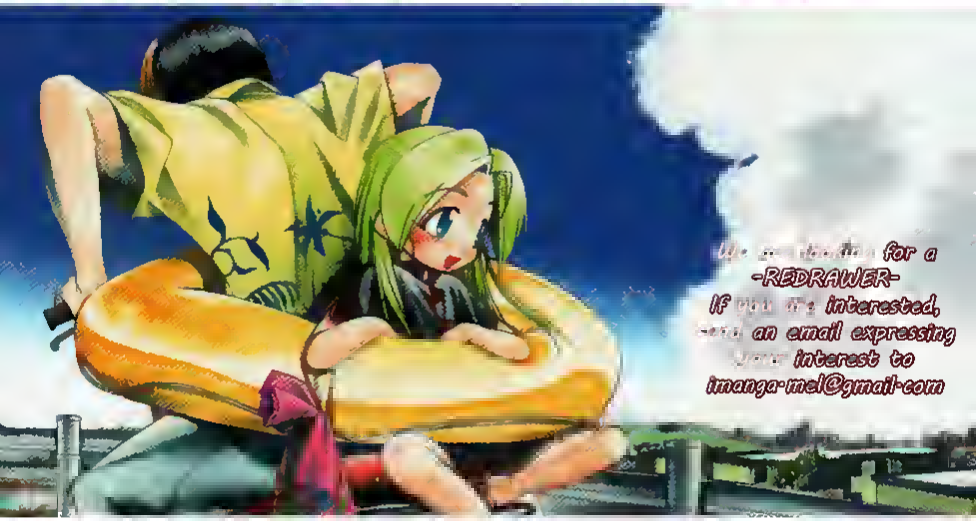
LIKE THIS



LIVING IN A KINDER-GARTEN



A FREE-LOADER



Translator: himadesu

Proofreader: xXMisakiMakotoXx

Cleaner: Mel_Luvz_Anime & Drazezard

Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur.com/

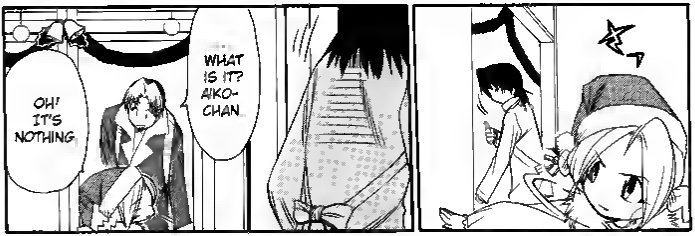
DURING THIS SEASON
THE TOWN LIKES TO PLAY PRANKS ON ALL EXAMINEES
SO WE'RE GOING TO STAY IN THIS HOTEL
kyaa
kyaa
NICE, WHAT'S ON THE MENU?
Couples everywhere
ITALIAN FOOD.
The chef is Italian
WHAT SHOULD WE EAT ?
MC'D
Problem ?
WELCOME
X'mas SET
FOR THE CHRISTMAS FAIR WE HAVE A SPECIAL PRICE ON NUGGETS.
X'mas FAIR ♪
BUY NOW AND YOU'LL ALSO GET A FREE SANTA FIGURE
NO THANKS.
LET'S GO BACK AND LEARN.
I GUESS
CHRISTMAS SET
CHRISTMAS SALE
X'mas FAIR UPON
CRISTMAS SPECIAL PRICE!! NAGANO SOBA

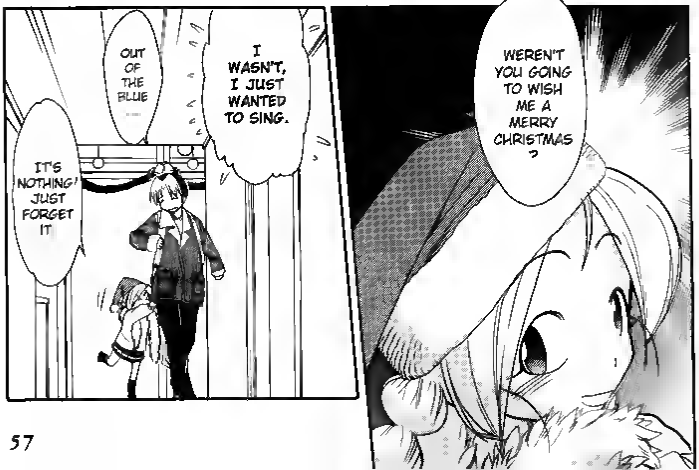
CHAPTER 40

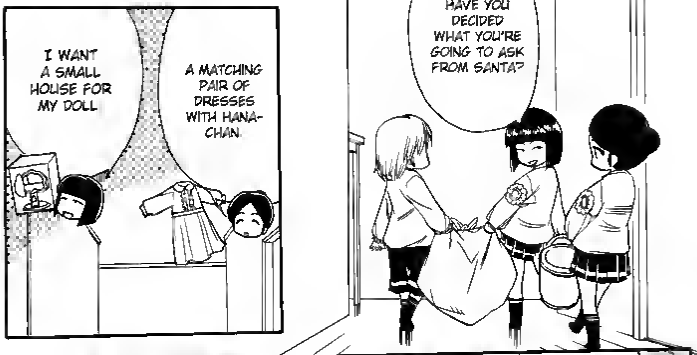
26 CHRISTMAS CARDS

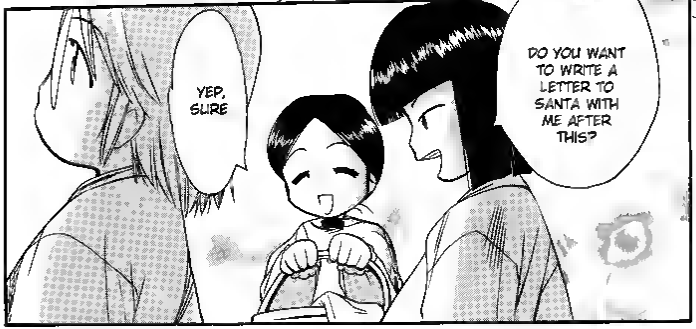
This is a season for children after all
THIS IS A KINDERGARTEN, THE CHRISTMAS AMBIENCE IS STRONGER IN HERE THAN IN TOWN.
はぁ
AH RIGHT.
ガラ
I'm back.
CHRIST-MAS FEVER IS ALL OVER HER
EHE HEHE, MERRY
WELCOME BACK! ONII-CHAN.
AIKO-CHAN
たっ
ん。
ん。
ん。
ょ

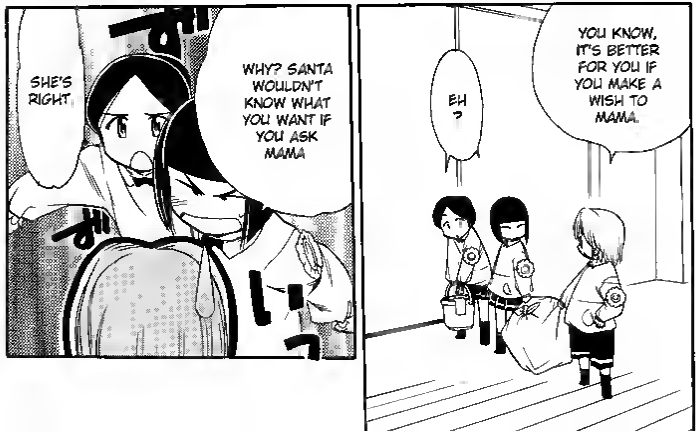
HM ?
ME-... MARY HAD A LITTLE LAMB

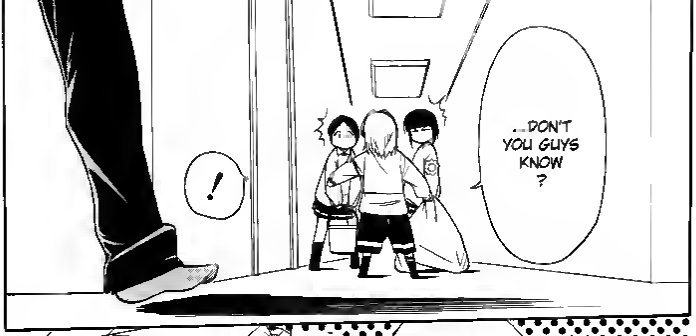

OH! IT'S NOTHING.
WHAT IS IT? AIKO-CHAN

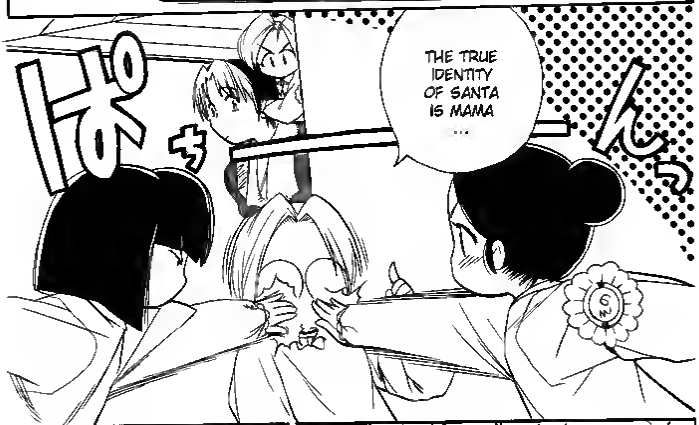

IT'S NOTHING! JUST FORGET IT
OUT OF THE BLUE
I WASN'T, I JUST WANTED TO SING.
WEREN'T YOU GOING TO WISH ME A MERRY CHRISTMAS ?


I WANT A SMALL HOUSE FOR MY DOLL
A MATCHING PAIR OF DRESSES WITH HANA-CHAN.
HAVE YOU DECIDED WHAT YOU'RE GOING TO ASK FROM SANTA?


YEP, SURE
DO YOU WANT TO WRITE A LETTER TO SANTA WITH ME AFTER THIS?


SHE'S RIGHT
WHY? SANTA WOULDN'T KNOW WHAT YOU WANT IF YOU ASK MAMA
EH?
YOU KNOW, IT'S BETTER FOR YOU IF YOU MAKE A WISH TO MAMA.


...DON'T YOU GUYS KNOW ?
!


THE TRUE IDENTITY OF SANTA IS MAMA ...
ぽっ
ぽっ

YOU HIT MY TEETH!
.....?
ギーッ
SANTA LUCIA
ガラッ

I CAN CARRY HALF OF YOUR SHARE...
Thank you
!
YUP.
I'm fine Atsushi-kun!
ARE YOU OKAY KANA ?
RIGHT, WE'RE NOT PREPARING ANYTHING FOR CHRISTMAS
だーー
AH...
WE ARE NOT PREPARING ANYTHING FOR CHRISTMAS BUT WE STILL HAVE A LOT TO DO!
HURRY UP, KANA!
CH
RI
!
ST
MA
S
UMPHH !!!

SUIMEI CAN SEE IT !!!!
EH ?
SUIMEI-SENSEI, DON'T LOOK.
SUIMEI, IT'S DANGER-OUS!
IT'S DANGE-ROUS OVER HERE!
WHAT ? WHAT ?
whistle
whistle
NO ENTRY
SUIMEI ONLY
ERRR--, I WANT TO GO TO MY ROOM .
whistle
whistle
GOOD AFTER-NOON.

GOOD AFTERNOON AIKO-CHAN
GOOD AFTERNOON ONII-SAN
I BROUGHT THE DESIGN FOR THE CAKE
Only for Aiko Chan I'll let you have a sneak peek at my designs
WHAT KIND OF CAKES DO YOU HAVE ?
WHAT ?
YOU CAME ALL THE WAY HERE TO TALK ABOUT CHRISTMAS CAKES?
WHAT ABOUT YOUR SHOP, SANADA-SAN ?
ホッ

Is this your friend's house or something?
THAT'S STILL WEIRD.
I'M JUST STOPPING BY SINCE I WAS NEARBY.
WHO SAID ANYTHING ABOUT CHRISTMAS CAKES?
WELL, JUST NOW...
COULD IT BE-
so weird
ARE YOU FEELING SORRY FOR ME?
I'm not
だっ
だっ
だっ
ばっ
My designs

Cakes
LOOKING FORWARD TO THE CHRISTMAS CAKE ?
はっ
IT'S A CHRISTMAS CAKE, RIGHT? YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME
Geez
IT'S A CAKE WE EAT ON NEW YEAR'S DAY.
WHAT'S THAT ?
NO... I WAS TALKING ABOUT THE NEW YEAR CAKE!
Err
I'M FINE... WHAT ?
ARE YOU REALLY OKAY, ONII-CHAN ?

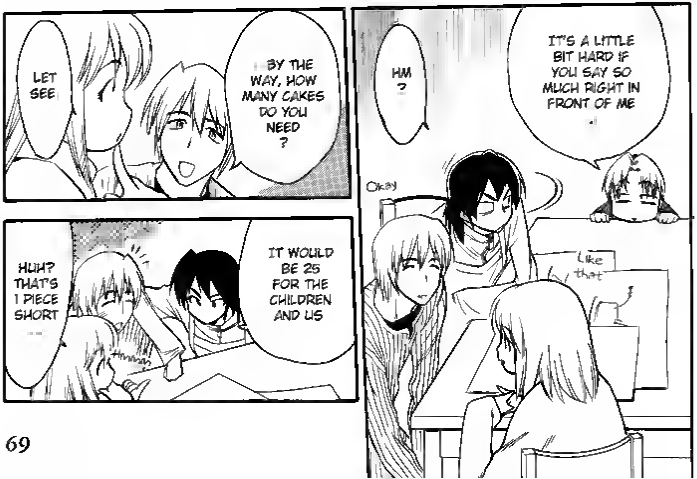
ばっ
……
くるる
YOU SEE…
KISARAGI SENSEI SAID THAT ONII-CHAN IS PREPARING FOR EXAMS
SHE SAID IF YOU HEAR ABOUT CHRISTMAS YOU'LL GET MAD LIKE A MONSTER.
SIGH…
WELL, THAT'S EXACTLY WHAT I THOUGHT, BUT…
What nonsense

...CAN YOU PUT THE DECORATIONS FROM THIS CAKE ON THIS ONE?
AND MAKE SURE THAT THE CANDIES AREN'T TOO HARD
はい
はい
ARE YOU LISTENING?
Y-YES I AM
SO, WHAT DO YOU THINK?
EH... AH... TH... THAT
We want the top from this cake and the base from this one!
YES, SOMEHOW
CAN YOU DO THAT?
はま
はま
I SEE, SO BASICALLY YOU WANT TO CHANGE THE DECORATION OF THIS CAKE WITH THIS ONE.
HE WASN'T LISTENING...
I knew it
ALL SETTLED THEN.
I CAN SEE THAT
Grumble
NEXT, TO MAKE IT LOOK LIKE IT'S FOR CHRISTMAS

ガチャ!
HOW ABOUT A PINE TREE AS A DECORATION ?
Gulp
LOOKS MORE LIKE A CHRISTMAS CAKE.
YEAH, LOOKS VERY MUCH LIKE A NEW YEAR CAKE
AH... SOUNDS GOOD
Right
ムッ
IS THAT YOUR NEW WAY TO HARASS ME?
I ALREADY KNOW ALL THE WEIRD THINGS YOU TOLD THE CHILDREN
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT

YOU NEED TO PREPARE FOR YOUR EXAMS
"CHRISTMAS IS SO MUCH FUN!"
I WAS WORRIED THAT YOU WOULD BREAK IN THAT SITUATION
IT MAKES ME MORE CURIOUS IF THERE IS NO CHRISTMAS FEELING THIS TIME
I TRIED TO BE CONSIDERATE OF YOU
YOUR WAY OF COMFORTING ME IS SO WEIRD!
OH, I SEE.
THEN, SANADA-SAN.
AH YES?

LET'S CONTINUE OUR DISCUSSION
CHRIST-MAS CAKE
MERRY CHRISTMAS
LET'S ADD REINDEERS TO THE SANTA FIGURE
AND PUT A MERRY CHRISTMAS SIGN ON IT
WE'LL MAKE IT ALL BRIGHT AND SHINY
EH ERR MM

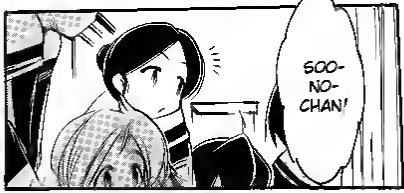

IT'S A LITTLE BIT HARD IF YOU SAY SO MUCH RIGHT IN FRONT OF ME
HM ?
Okay
Like that
BY THE WAY, HOW MANY CAKES DO YOU NEED ?
LET SEE
IT WOULD BE 25 FOR THE CHILDREN AND US
HUH? THAT'S 1 PIECE SHORT

ARE YOU SAYING THAT SUIMEI-SAN DOESN'T GET ANY ?
.....
I GUESS SO
Errrr
NOPE, HE DOESN'T NEED ANY.
HE WON'T HAVE TIME FOR THE CHRISTMAS PARTY AFTER ALL, RIGHT?
DIDN'T YOU JUST SAY IT'S HARD FOR YOU TO SEE SO MUCH RIGHT IN FRONT OF YOU?
THAT'S TRUE BUT I STILL WANT A PIECE OF CAKE AT LEAST
ONLY FOR A LITTLE BIT
I WANT TO ENJOY CHRIS-TMAS
.....

WHAT EXACTLY DO YOU WANT TO DO ?
みし
みし
みし
ひきぬ
WHAT-EVER.
バタン
MAYBE IT'S TOO MUCH FOR HIM TO HEAR?
My God
HE SAID NOT TO WORRY ABOUT HIM.
……
HE'S GETTING UPSET BECAUSE HE ONLY HAS ONE MONTH LEFT UNTIL HIS EXAMS.
NOT HER BUSI-NESS

あ!!
あ!!
THAT'S NOT THE ONLY CAUSE

ONII-CHAN SURE IS ANGRY.
DID SOMEONE TELL HIM ABOUT THE CHRISTMAS PARTY?


SOO-NO-CHAN!

むすっ
……?

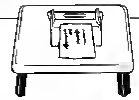
WE MADE A LOT OF DECORATIONS FOR CHRISTMAS ...
HOW WAS SCHOOL TODAY?
I came to pick you up
HANA-CHAN.
AH HH
LOOKS LIKE LOLICON-SENSEI IS HAVING A BAD MOOD, GETTING BLUE BEFORE EXAMS?
STOP CALLING ME LOLICON
AH
HAH...

AH, ARE YOU GUYS TRYING TO TELL ME NOT TO MENTION CHRISTMAS TO HIM...
ARE YOU OKAY?
HEY HEY! LET HER GO, I'M FINE.
I CAN'T BELIEVE YOU INVOLVED ALL THE CHILDREN INTO THIS!
I'M NOT THE ONE WHO ASKED THEM

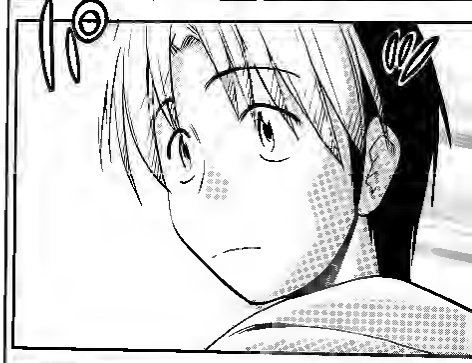
I'M NOT GOING HOME UNTIL THE CHRISTMAS PARTY IS OVER TODAY
I'm staying here until late
STUDY ROOM
Do what you like
REALLY?
I CAN SEE A BLACK CLOUD ABOVE YOUR HEAD.
I WONDER.
I'm not even sure of that right now
Everyone at your home
BUT ALL THEY DID WAS BECAUSE THEY CARE FOR YOU, RIGHT?
KANTO

I'M HOME
ガラ
IR
AH
I'M BACK AUNTY
Welcome home
YOU ARE LATE TODAY SUIMEI-CHAN.
THE CHRISTMAS PARTY WAS SO MUCH FUN
I WAS STUDY-ING
I SEE
You're working hard
BUT YOU SHOULD AT LEAST SHOW YOURSELF FOR A LITTLE BIT
ガラッ
Look over here
AH NO, I DON'T

Let's celebrate Christmas
together next year

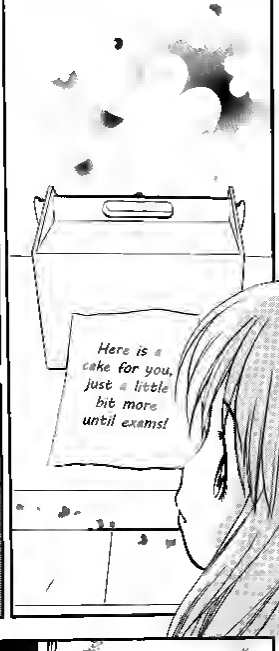


?



step

Summer, Fight!
Hang in there
すき


Here is a cake for you, just a little bit more until exams!

Work hard so you don't become a useless guy

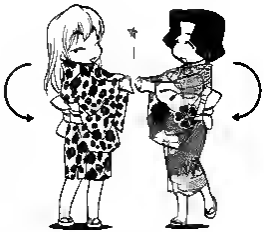
Let's celebrate Christmas together next year.
Let's celebrate Christmas together next year.

くん
くん
!
カラッ
YUP.
GOING OUT AGAIN?
ちゃん
ちゃん
THERE'S SOMETHING I FORGOT.
The real Santa!
To everyone in Himawari Kinder-Garten

MAKE A CUTE FACE!

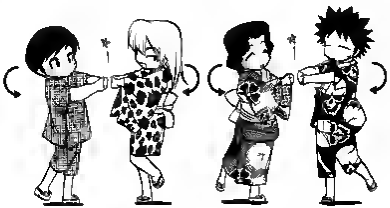
AND THERE THEY ARE, THE FEMALE STUDENTS

BUILD A HEART SHAPE WITH BOTH HANDS



BA-DUMP BA-DUMP, MY 18TH

THUMP THUMP TO THE LEFT AND TO THE RIGHT



(BA-DUMP BA-DUMP, BA-DUMP BA-DUMP)

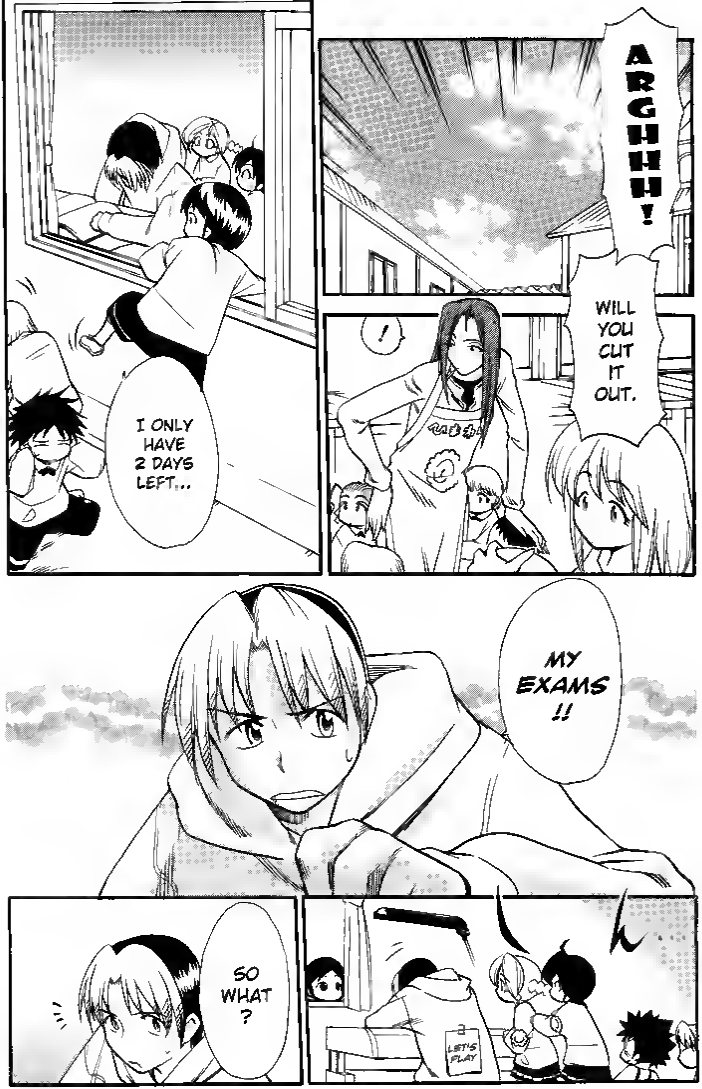
Translator: himadesu

Proofreader: Vai

Cleaner: dmacjason

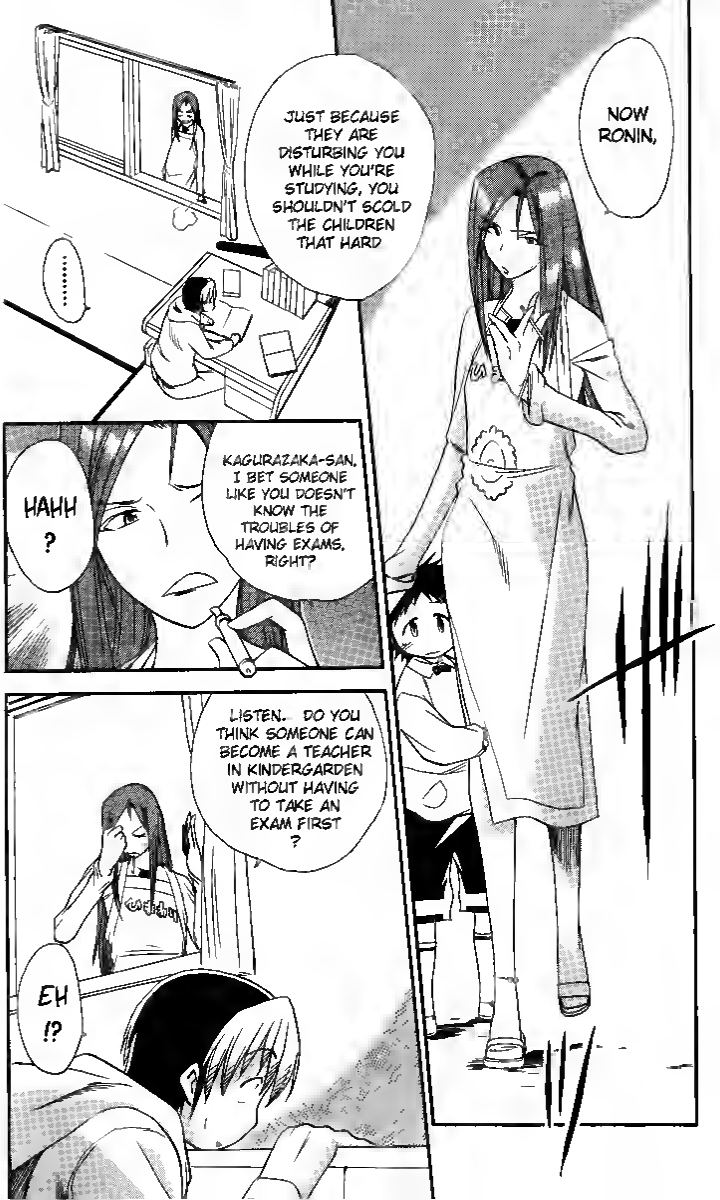
Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur.com/


ARGHHH!
WILL YOU CUT IT OUT.
!
I ONLY HAVE 2 DAYS LEFT...
MY EXAMS !!
SO WHAT ?
LET'S PLAY

CHAPTER 41

THE MOON AND THE SUN

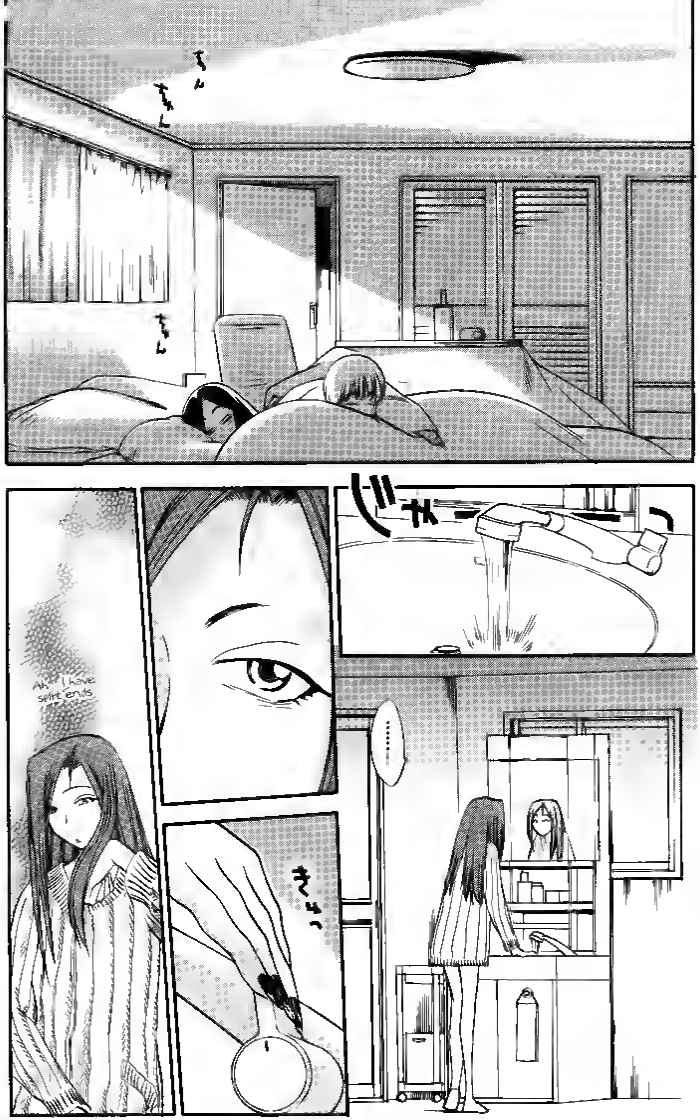

NOW RONIN,
JUST BECAUSE THEY ARE DISTURBING YOU WHILE YOU'RE STUDYING, YOU SHOULDN'T SCOLD THE CHILDREN THAT HARD
.....
KAGURAZAKA-SAN, I BET SOMEONE LIKE YOU DOESN'T KNOW THE TROUBLES OF HAVING EXAMS, RIGHT?
HAHH ?
LISTEN. DO YOU THINK SOMEONE CAN BECOME A TEACHER IN KINDERGARDEN WITHOUT HAVING TO TAKE AN EXAM FIRST ?
EH !?

GRADUATED!
..I SEE, EVEN YOU GUYS COULD PASS ONCE..
I really can't fail
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!
SNAP
..ANYWAY DO YOU WANT TO BECOME A KINDER-GARTEN TEACHER
Headmaster Sunnei is mad
IF YOU CAN'T WITHSTAND THE SIMPLICITY OF CHILDREN, DOESN'T THAT MEAN YOU HAVE FAILED ALREADY?
ひまわり

AOI-CHAN, YOUR FINGERS ARE SO SLENDER
THAT'S WHAT I THINK.
Click
REALLY? THANK YOU
AOI-SAN
!
Give me a light
MAN I'M BEAT..
ARE YOU ABANDONING ME?
Geez. I'll be back soon
Pat Pat
AOI-CHAN, ARE YOU LEAVING ?
I got a call sorry
Don't leave mee ...

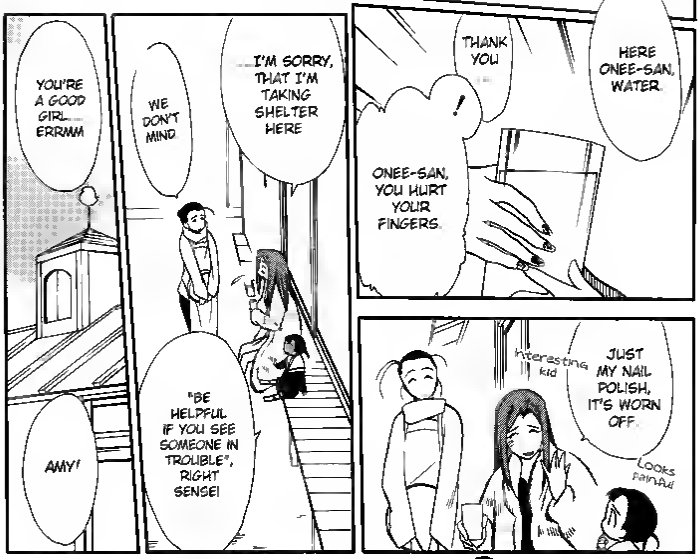
I ENDED UP HAVING TO ACCOMPANY HIM FOR 3 HOURS.
I SMOKED TOO MUCH, I FELT TERRIBLE.
NOT TO MENTION THAT I HAD TO LISTEN TO HIS GRUMBLING ABOUT WORK
He grumbled again about the bill when he left!
HOW MUCH DO I GET FOR LISTENING TO YOUR GRUMBLING ?
YOU'RE SO COLD.
KAGURA-ZAKA-SAN YOUR FUTON IS READY
I'M NOT DRUNK
Good night
YOU SMELL LIKE SAKE, KAGURA--ZAKA-SAN
YUIN, YOU ARE SO KIND, NOT LIKE MASHITA
GO TO SLEEP, DRUNK-ARD
YUIN, THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE SEEN IT

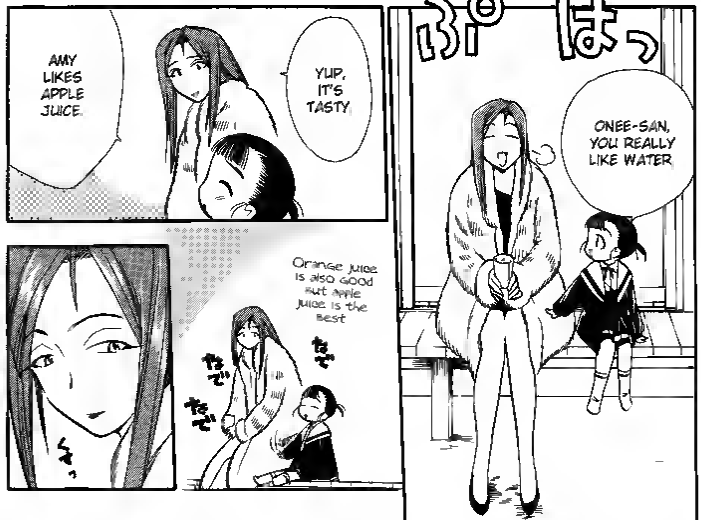
KAGURA-ZAKA-SAN, LIKE THIS
HM? WHAT?
GETTING DEAD DRUNK AND COMPLAINING THAT SHE IS TIRED.
IS SHE OKAY?
SHE'LL BE BACK TO HERSELF WHEN SHE WAKES UP TOMORROW
IS THAT SO?
IT'S NORMAL FOR SOMEONE TO GET DEPRESSED FROM HER LINE OF WORK ONCE IN A WHILE
SHE'S FINE, SHE'S FINE


ちゅん
ちゅん
ちゅん
ピーガー
And I love
suite ends
……
きゅっ

バタン
!
ﾊｯ
.....
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST SAW THE SUN.
ｺﾞｿｺﾞｿ
ｶﾘｶﾘ
GOOD MORNING SENSEI.
GOOD MOR-NING
ｶﾞｸｯ
TOO BRIGHT.
can't stand the sun after drinking for full two days.
ｼﾞｰ

.....
!
Right I always walk past this place at night
—A KINDER-GARTEN.
DOES YOUR TUMMY HURT?
MY HEAD HURTS.
ずいっ


HERE ONEE-SAN, WATER.
THANK YOU
!
ONEE-SAN, YOU HURT YOUR FINGERS.
I'M SORRY, THAT I'M TAKING SHELTER HERE
WE DON'T MIND
YOU'RE A GOOD GIRL... ERRMM
"BE HELPFUL IF YOU SEE SOMEONE IN TROUBLE", RIGHT SENSE!
AMY!
JUST MY NAIL POLISH, IT'S WORN OFF.
Interesting kid
Looks faint.


AMY LIKES APPLE JUICE.
YUP, IT'S TASTY.
ふぅ
はっ
ONEE-SAN, YOU REALLY LIKE WATER.
Orange juice is also good but apple juice is the best
なぜ
なぜ
なぜ
くすっ

DO YOU ALSO LIKE PELT?
なでー
!
SO CUTE...!
ぱさっ

YUP, I LIKE IT.
Yep, this is a real pelt
Nyan, so soft and smooth
!
ほ――――…
SMELLS LIKE THE SUN
SO DIFFERENT FROM THOSE STINKY OLD MEN'S HEAD
AH
EH …?
AMY HATES IT!

THE SMELL OF CIGARE-TTES.
SO
YOU'RE GLOOMY BECAUSE YOU FEEL LIKE YOU'RE NO DIFFERENT THAN THOSE JERKS HUH
OH HECK.
..YOU ARE REALLY TIRED, AREN'T YOU?

THIS WORK IS MY CALLING!
NON-SENSE!
AOI-SAN, A CALL FOR YOU!
So by out of girls?
I've missed you Aoi-chan
WAAAA, YOU ARE SO COOL
...OH PLEASE--- CHANGE YOUR CLOTHES AT LEAST
GEEZZ, I'VE ALWAYS BEEN WAITING FOR YOU
IT'S BEEN A WHILE, AOI-CHAN
...EH? WHO IS HE?
HUH? THE RING IS SIMILAR TO THE ONE THAT THE LAST CUSTOMER GAVE ME
THIS IS THE FIRST TIME THAT SOMEONE GAVE ME A PRESENT LIKE THIS
Yay
Happy Birthday

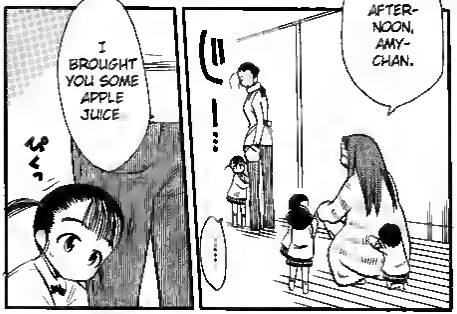
WHAT'S WRONG AOI-CHAN? YOU WERE SIGHING.
Eh? Nothing ...
DID SOMETHING HAPPEN?
RIGHT! I LOST A LOT AT PACHINKO TODAY.
あはは
YOU POOR THING.
ぎゅ
Kyaaa
HNN? HUH?
Don't, what is it?
くんくん

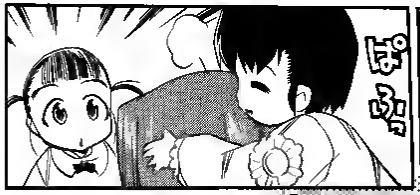
YOUR HAIR SMELLS SO GOOD, AOI-CHAN.
AWWW, REALLY ?
I'M SERIOUS, YOUR HAIR SMELLS LIKE ROSES.
C'mon, I know you.
How can you tell?
You came from Fushinko

It's all lies.

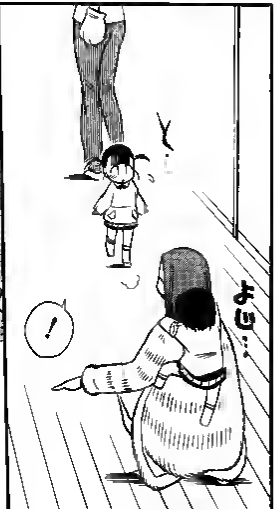
OKAY!
APPLE JUICE
THE HURDLE IS TOO HIGH AFTER ALL
ぱぱんがぱんっ
You put your right hand in, You put your right hand out
ひまわり幼稚
パイポ
AH, YOU'RE FROM LAST TIME
AH ... Hello
GOOD AFTER-NOON
.....

THANK YOU FOR HELPING ME LAST TIME, THIS IS... FOR AMY-CHAN.
OH MY, THAT'S VERY KIND OF YOU.
PLEASE COME IN.
EXCUSE ME
GOOD AFTER-NOON.
Onee-san, you're pretty
So cute
FLOWERS ON YOUR NAILS
Apple Juice.
EH?


GOOD AFTER-NOON, AMY-CHAN.
I BROUGHT YOU SOME APPLE JUICE


ぱふっ

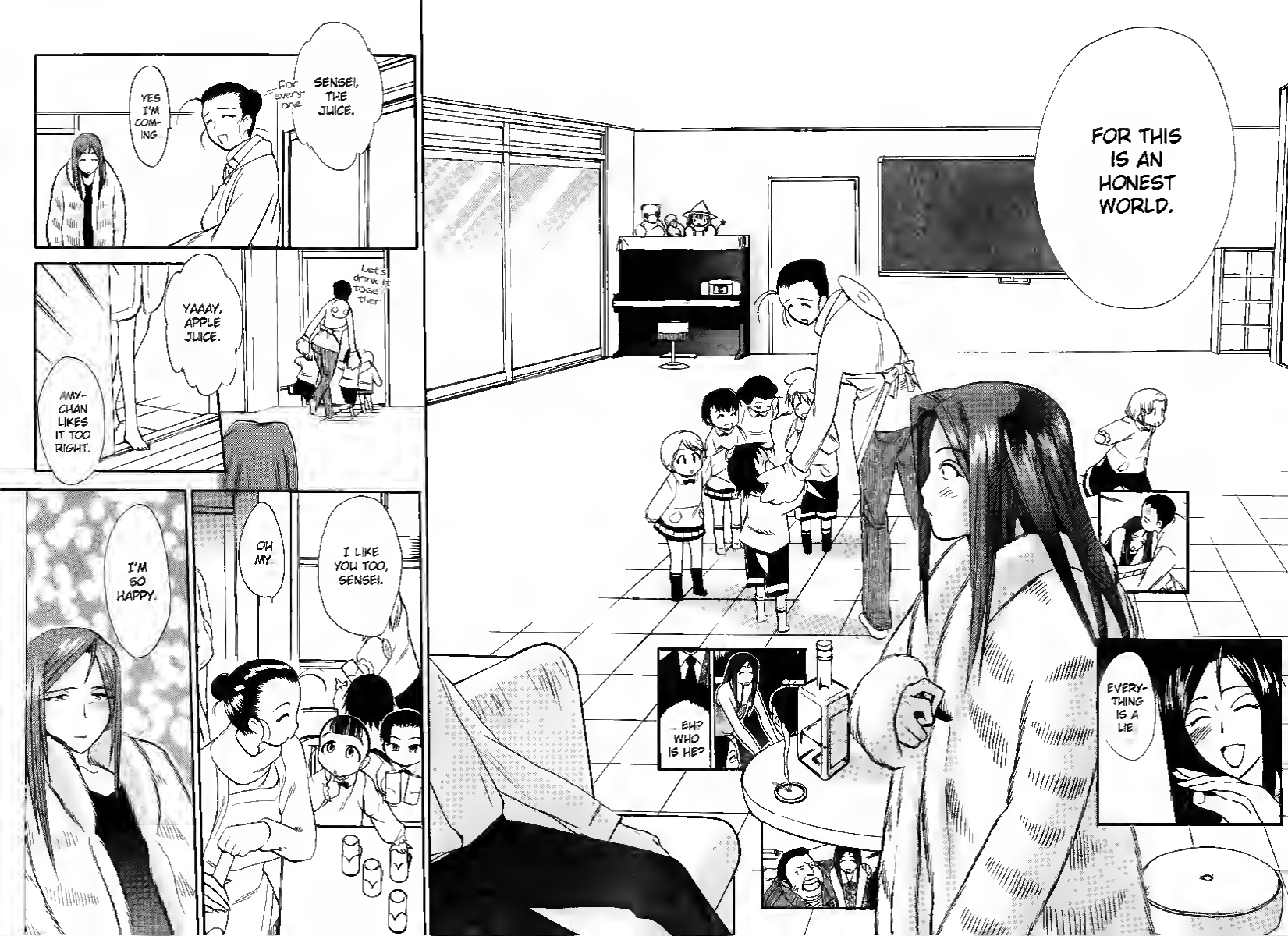
かぽーん
Come
……
APPLE JUICE


よし…

I LIKE YOUR SMELL TODAY.

MIIIINE --!!
AH ...
APPLE JUICE
I want some too
AH--, NO FAIR.
ALL MIINE ~~~
くすっ
THANK YOU.
sneak sneak
HEY! WHAT ARE YOU DOING !?
DON'T TAKE OTHER PEOPLE'S THINGS WITHOUT PERMISSION!
NOW, APOLOGIZE! YOU TWO.
...IT'S OKAY, I BROUGHT THAT AS A PRESENT

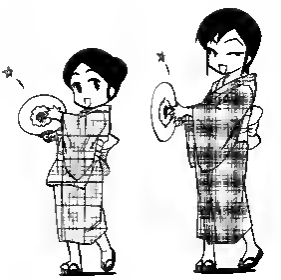
NO, WELL
AMY GOT SCOLDED TOO
SENSEI IS SCARY, RIGHT?
EH ?
YOU DON'T NEED TO BE THAT MAD.
I'll take the juice
EHE HE
AMY-CHAN
CHILDREN ARE REALLY HONEST
SOMETIMES THEIR HONESTY CAN RESULT IN BEING SOMETHING NAUGHTY
Unnnn
WELL, THEY'RE CHILDREN .. THAT'S THE WAY THEY ARE...
and cute too
.. YES
THAT'S WHY WE ADULTS ALSO NEED TO BE HONEST WITH THEM


SENSEI, THE JUICE.
For everyone
YES I'M COMING
Let's drink it together
YAAAY, APPLE JUICE.
AMY-CHAN LIKES IT TOO RIGHT.
I LIKE YOU TOO, SENSEI.
OH MY
I'M SO HAPPY.
FOR THIS IS AN HONEST WORLD.
EH? WHO IS HE?
EVERY-THING IS A LIE

AN HONEST WORLD
Close the door quickly, it's cold
WHAT'S WRONG?
YOU'RE GONNA BE LATE FOR THE EXAMS
WHERE'S EVERY-ONE?
HUH?
DIDN'T YOU LOSE YOUR TEMPER AND SCOLD THEM LAST TIME?
CHILDREN ARE HONEST, YOU KNOW.
READY
CHILDREN ARE HONEST... HUH.

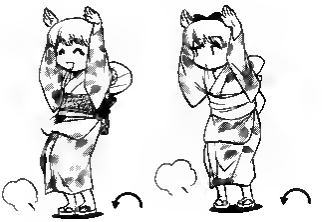
I KNOW YOU CAN DO IT, ONII-CHAN!
GOOD LUCK!
THEY ARE HONEST.
I REALLY DO BELIEVE THAT.
YUP!

FOLLOW THE RHYTHM OF THE DRUM, RAISE YOUR SPIRIT.



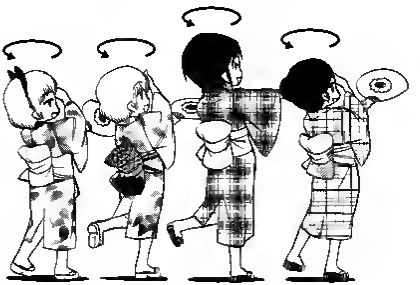
JAN KEN PYON PYON

PYON.



AIKO DESHO (PYON)

SPIN LIKE THE GIRLS WHEN THEIR KIMONO SASH IS BEING PULLED.



HIMAWARI DANCE AIKO DESHO ~~~

Translator: himadesu

Proofreader: Vai

Cleaner: dmacjason

Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur.com/

CHAPTER 42
HANDMADE CHARM

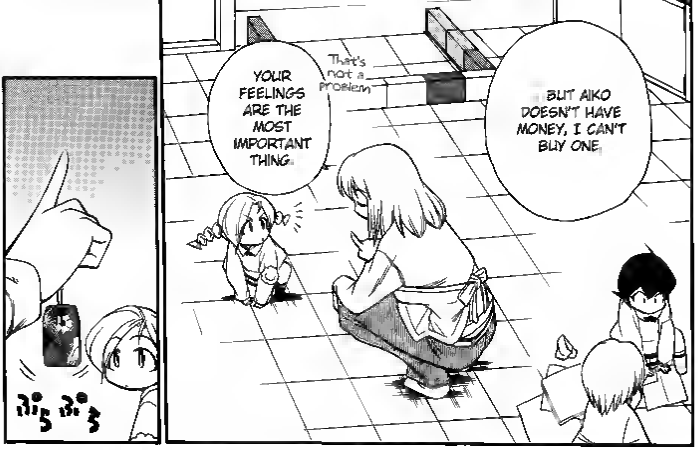
IT'S AWFULLY QUIET IN THERE!
ガラッ
!
キィ
thought so
へぶっ
...WHAT ARE YOU DOING ?
Geezzz he's not Sumei what a disappointment
I have come to deliver snacks. Today's Cake is
ずーん...
HAH ?
WE'RE GOING TO AMBUSH ONII-CHAN.
ガラッ
It's today
Ah
SUIMEI-SAN IS GOING TO GET HIS EXAM RESULTS TODAY

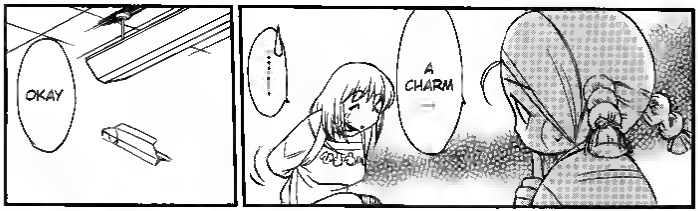
THE EXAM RESULTS YOU GET TODAY ARE NOT THE FINAL RESULTS YOU WILL NEED TO PASS YET, RIGHT SUIMEI-KUN ?
DON'T GET SO DEPR-ESSED
First from the bottom
THERE IS A MAKEUP TEST, BUT
.....
...THIS WILL DRIVE THE EVIL SPIRITS AWAY!
ばん
ばん
DID YOU PASS? DID YOU ?
ひまわり幼稚園
ONII-CHAN
RIGHT
ばん

... HE FAILED.
That's sad!
So glad it's all over now. common, let's play
The test is over
ガラ!!
HE'S TROU-BLED.
ONII-CHAN
!
Ehehe
ぺろっ
HELLO AIKO-CHAN.
SAY AIKO-CHAN, ONEE-SAN HAS AN IDEA, WANT TO HEAR IT?
.....
OK.
HELLO.
ず!!!
MY MY, I'M BEING HATED
I was just trying to be nice
You are with onii-chan again

A WAY TO MAKE SUIMEI-KUN HAPPY
HOW HONEST
She's so simple
A CHARM ?
BAR-RIER BRO-KEN!
IT CAN HELP SUIMEI-KUN PASS THE EXAMS
EVERY GIRLFRIEND WILL BE DOING THE SAME

A CHARM ?
A CHARM IS LIKE THIS
Have you never seen one before?
学業成就
WELL, I BOUGHT THIS FOR SUIMEI-SAN
!
Don't open it
Hmm
WHY DO YOU NEED THAT, HARU-CHAN?
STUDIES ?
AH
AIKO-CHAN, YOU ALSO WANT TO GIVE A CHARM TO SUIMEI-SAN, RIGHT ?
AH
NOO ---
It's not like that
OH I SEE


BUT AIKO DOESN'T HAVE MONEY, I CAN'T BUY ONE.
That's not a problem.
YOUR FEELINGS ARE THE MOST IMPORTANT THING.


A CHARM
OKAY

I'LL BRING YOU THE MATERIALS TOMORROW, WE'LL MAKE ONE TOGETHER.
SHIMEI-SAN WILL BE HAPPIER WITH A HANDMADE CHARM.

Turn
YUP.
ONII-CHAN IS GOING TO PREP SCHOOL
See you
OKAY
THEN, LET'S MAKE ONE! A CHARM
おーっ

CAN WE GO OUT?
CAN WE MAKE SNOW-MEN?
AIKO-CHAN?
Are you finished?
HEHEHE, THIS WILL BE OUR WIN
C'MON NO-KUN, KEEP GOING!
でんっ
……

THIS BIG, AKKO-CHAN ?
MORE! BIGGER !!
AIKO-CHAN, HOW IS THE CHARM ?
LATER.
ゴロゴロゴロ
カムシ
READY
しし、
You think you can lift it?

おはははは
ぐーっ
ぐーっ
impossible
おはははは
?
HARU-CHAN, MOVE IT
ふぅーん
YOUU ---
YOU HAVE NO PLANNING.
SHUT UP.
THERE'S NO WAY YOU CAN WIN AGAINST US.
ん…

ONII-CHAN.
I'm back
Thank you you came at the right time
SUIMEI-SAN, YOU'LL CATCH A COLD IF YOU DON'T GET IN SOON
TOMO-RROW'S TEST IS AN IMPORTANT ONE
Your cheek is cold
はぁー?
Sorry
You have to watch over your health!
I'M FINE!
AIKO WILL GIVE YOU A CHARM.
That's my duty as your girlfriend
IT'S NOT DONE YET, IS IT?
AIKO-CHAN, HOW IS THE CHARM?
I SEE

THEN, THEN, I'LL GIVE IT TO YOU TOMORROW MORNING..
THANK YOU
THERE'S STILL TOMORROW, SO DON'T WORRY
Wait Suimei you fool
AIKO-CHAN, LET'S PLAY SNOWBALL FIGHT
I'M SORRY, I CAN'T
Alright

AIKO-CHAN.
YOUR MOTHER IS HERE.
MOVE, HARU.
Aiko-chan I'll do it for you
No need!
CHANGE YOUR CLOTHES AND TAKE A BATH, YOU'LL CATCH A COLD.
You played in the snow night?
НЕДН
КДН
НИМР
НОР
AIKO!

くしゃん
Sneeze
……
...DONE...!
WHAT DID I TELL YOU...
NOW, TAKE A BATH.
ハン

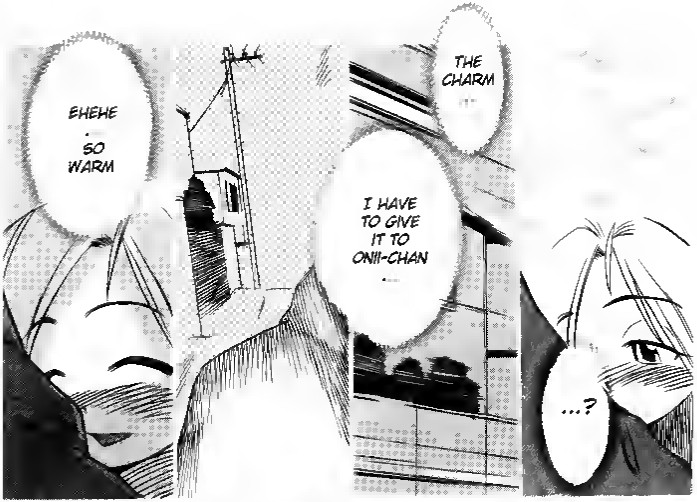
WILL YOU REALLY BE OK ?
THAT'S WHY I TOLD YOU.
I'M FINE
NOOO !!!
Mama will call them
...I THINK YOU SHOULD TAKE A BREAK FROM SCHOOL!
Beep
AIKO !!!
I HAVE TO DO MY JOB AS A GIRL-FRIEND.
THIS GIRL IS STARTING TO TALK NONSENSE AGAIN..!

ぎゅ…
…JUST A SHORT BREAK
ふぅ
……
ガラ
SUIMEI-SAN
HARU-CHAN
WHAT ?

GOOD LUCK WITH YOUR EXAM, OKAY
ピッ
THIS... FOR YOU.
THANK YOU HARU-CHAN.
Hehe
...OKAY NOW, TIME TO CLEAN THE CLASS-ROOM...
She's blushing after handing him the charm
Soo ~~ sw-eet.
WHY IS THAT RONIN JUST STANDING THERE?
HUH ?
.....
SUIMEI-SAN

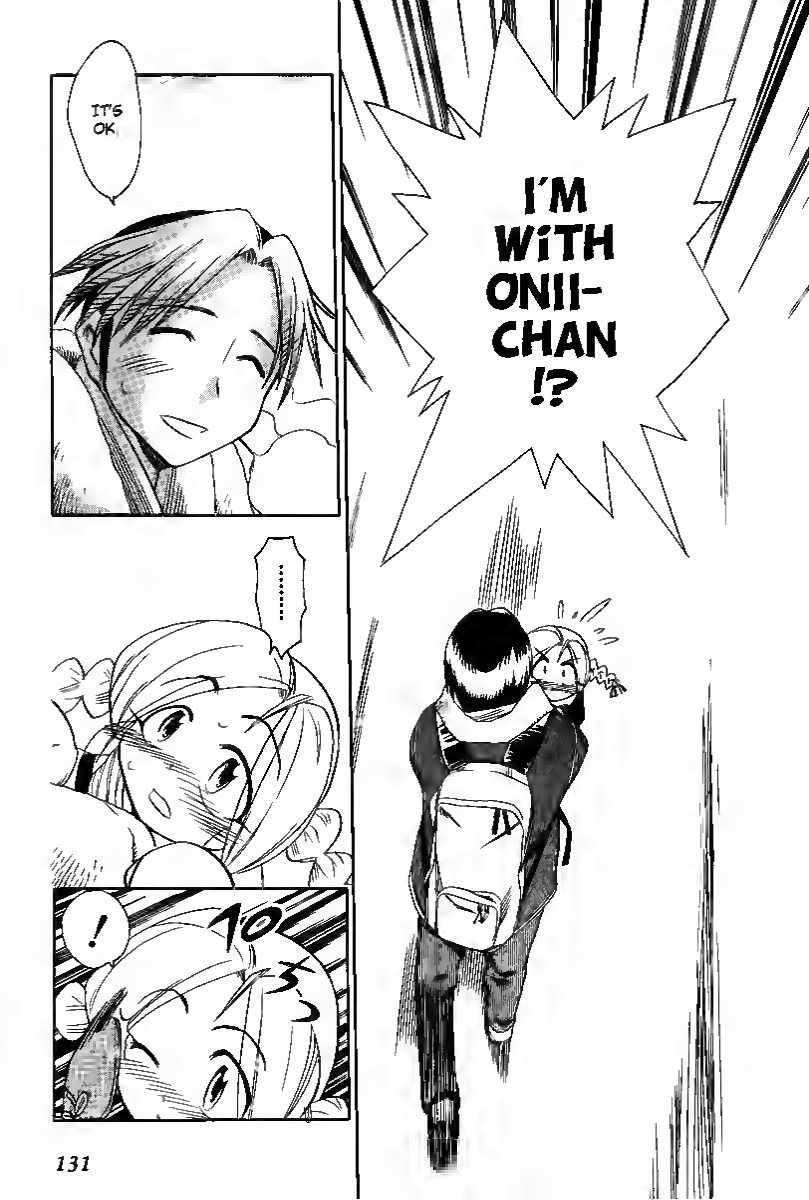
I SEE
HE'S WAITING FOR AIKO-CHAN
HE'S FINALLY GOING.
HE'S JUST NERVOUS BECAUSE THIS EXAM IS CRUCIAL FOR HIM.
Will he really be fine?
IF THERE'S A TEST FOR KINDNESS, HE WILL SURELY PASS.
This is Bad
!

BUT BEING TOO KIND COULD ALSO BE A PROBLEM.
は
は
は
AIKO-CHAN ... !?


EHEHE
.
SO
WARM
THE
CHARM
...
I HAVE
TO GIVE
IT TO
ONII-CHAN
.
...?

!
ARE
YOU
OKAY
?

Hang on
WE'LL BE ARRIVING AT THE KINDERGARTEN SOON
ONII-CHAN?
I SEE
AIKO IS BEING CARRIED TO KINDER-GARTEN


IT'S OK
I'M WITH ONII-CHAN !?
.....
!
10

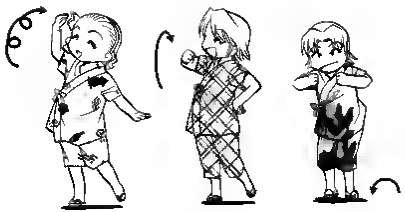
ペラッ
ペラ ペラッ
AIKO-CHAN, HOW IS THE CHARM COMING ALONG?
LATER
and take a bath, or you'll catch a cold
ヤッ ぼくん

WOAH
THANK YOU.
WHAT A LOVELY CHARM.

BWO EE HHH
AIKO-CHAN!? HANG ON, WE'RE ALREADY HERE.
どさどさー
WHAT ARE YOU DOING, YOU IDIOT!?
COULDN'T YOU USE YOUR CELL PHONE TO CONTACT US!?
AH WELL-, MY HEAD WAS FULL, I WAS JUST HURRYING
MORE IMPORTANTLY, WHAT ABOUT YOUR EXAM !?
Hurry up and GO!
DON'T WORRY !!!
READY THE BED!

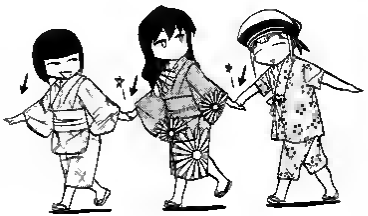
I HAVE CHARMS.
Two of them
.....
WHATEVER, JUST GO
THANK YOU AIKO-CHAN
TAKE A GOOD REST, OKAY
MAKE YOURSELF WARM
AND THEN
This and that
HM ?
JUST GO NOW!
YES !!

WATCH THE TEMPO



TO A GOUKON, A SUMMER FESTIVAL

LIKE WHEN YOU PASS A BATON



TO A SPORTS FESTIVAL

THERE GOES RONIN

Translator: himadesu

Proofreader: Vai

Cleaner: dmacjason

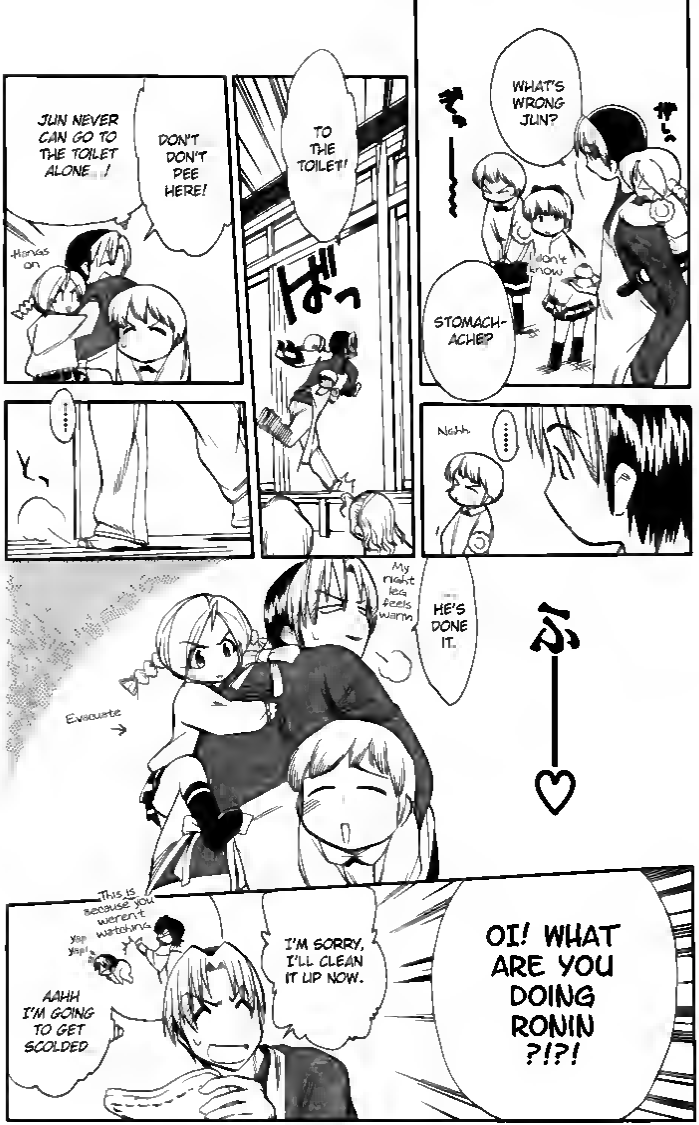
Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur.com/

CHAPTER 43

EXAM RESULT

THE EXAM IS OVER, I'VE DONE WHAT I CAN.
ONII-CHAN LOOK LOOK
IT'S OVER
TO JUST WAIT FOR THE RESULT IS DISTRESSING ...
NOW ...
WHAT IS IT, AIKO-CHAN?
This one is Aiko that one is onii-chan
Come Sumei-Sensei! Sumei is going to play with me!
WHAT'S WRONG JUN? DOES YOUR TUMMY HURT?
!
LOOK! LOOK! HINA DOLLS!


WHAT'S WRONG JUN?
I don't know
STOMACH-ACHE!?
Nghh
HE'S DONE IT.
My right leg feels warm
Evacuate
OI! WHAT ARE YOU DOING RONIN ?!?!
I'M SORRY, I'LL CLEAN IT UP NOW.
This is because you weren't watching
yup yup
AAHH I'M GOING TO GET SCOLDED
JUN NEVER CAN GO TO THE TOILET ALONE...!
DON'T DON'T PEE HERE!
Hangs on
TO THE TOILET!

OI RONIN!
Come here if you're free.
Must be a new way to scam me.
DON'T WORRY! IT'S NO BIG DEAL!
YOU JUST HAVEN'T WORKED IN A BIT!
?
I GOT A PORN BOOK FROM THE PACHINKO LAST TIME.
For a refreshment
THANKS
AH SUIMEI-KUN, WANT SOME?
Fumi san is sharing her food
EH?
You're eating rice crackers with a scary face
WHAT HAPPENED SUIMEI-SAN?
WHY ARE THEY BEING SO CONSIDERATE TOWARDS ME?!
JUST LIKE YOU, EVERYONE IS ACTING STRANGE TODAY, WHAT'S WRONG HARU-CHAN?
I'LL TAKE HIS PLACE!
GU... GUYS...
SUIMEI! WE CREATED A NEW SPECIAL MOVE, WE WANNA TRY IT OUT ON YOU!
There he is
!
HARU-CHAN? WELL... ACTUALLY...

ずし…
WE'RE NOT BEING CONSIDERATE TO YOU JUST BECAUSE THE RESULT OF YOUR LAST POSSIBLE EXAM COMES OUT TOMORROW!
NO-THING.
……
She woke up
IT'S OKAY, GEEZZ
WHAAT? I CAN'T LET YOU DO THAT...
I... I'LL GO
Comma
ぐぅ…
I SEE WHY...
Let me massage your shoulder
Aiko wants to too
Me, too
Let me too?
GOOD AFTERNOON, YOUR PATISSERIE "GOUTER HEIRE" IS HERE.
THAT'S KIND OF THEM BUT THEY PUT ME IN AN AWKWARD POSITION INSTEAD BY BEING THIS NICE.
AH? SUIMEI-SENSEI

HEY! LONG TIME NO SEE!
SANADA-SAN YOU'RE HERE AGAIN
I'll take this
AH
IT'S NOT MUCH. I'LL BRING IT IN MYSELF
I'll put it in the kitchen okay?
IF YOU'RE LOOKING FOR AIKO-CHAN, SHE'S IN THE GARDEN
You don't need to pretend
A HA HA HA
YOUR EXAM IS OVER, RIGHT ?
GO RELAX YOUR-SELF
.....
IF YOU FAIL, YOU WON'T BE ABLE TO RELAX ANYMORE, I WAS LIKE THAT
Ahahaha.
SORRY! I DIDN'T MEAN TO WORD IT THAT WAY! Y-YOU WON'T FAIL!
D-Don't worry!
I KNOW YOU DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT

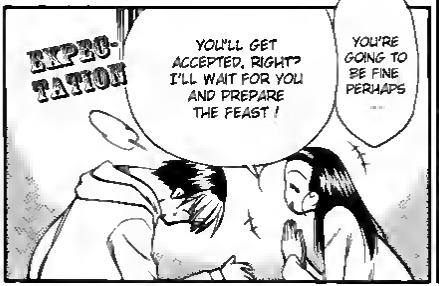
SUIMEI-SENSEI, YOU LOOK LIKE MY PAPA
...HM?
...STILL BEING TREATED THIS NICELY BY EVERYONE MAKES ME SCARED..
Snack snack
Snack time
Ronin do you want coffee or tea?
Suimei-kun take some rest
Coffee please
Orange juice for Aiko
Lazy girl doesn't get anything
YOU KNOW, EVEN MAMA AND HANA-CHAN ARE CHEERING FOR HIM, PAPA ALWAYS GOES TO THE EMPLOYMENT OFFICE WITH A SAD FACE
You can do it!
It's okay
Fight
HE'S SHOULDERING HIS FAMILY'S EXPECTATIONS
Ahhh
JUST LIKE ME RIGHT NOW.. HUH
Clank
You still can't get a job?!
BUT WHEN HE GETS BACK, MAMA GIVES HIM A PUNCH
.....
BUT I THINK SUIMEI-KUN IS GREAT

AMAZING, ISN'T HE?
HE ALSO WORKED WHILE HE STUDIED FOR HIS EXAMS
AHH
?
TAKING KINDNESS SURE COMES HEAVILY PRICED ...!
YOU ARE GREAT.
I'll give you a lot of fruits since you've done good.
Hates berries
YUP, HE HAS WORKED HARD.
IS ONII-CHAN GREAT ?
Yeah true
He didn't even show like it's a big deal
AH WELL, I CAN TAKE A LITTLE BREAK
DAD ?
SUIMEI-CHAN, A CALL FROM YOUR HOME.
It's your father
WHAT IF I FAIL !!?
You guys are hopeless
SUIMEI? YOUR EXAM RESULTS COME OUT TOMORROW, RIGHT?
That's really some thing

YOU ARE COMING BACK HERE IF YOU FAIL! GOT THAT ?!
ぐっ
!
YOU
I—
IS THAT REALLY SOMETHING TO SAY TO YOUR SON BEFORE HE GETS HIS EXAM RESULTS?!
NO SECOND CHANCES, HUH?
HE KNOWS THAT ANY TIME AFTER THE SECOND IS USELESS...
Ahaha
Parents indeed
ONII-CHAN IS GOING TO LEAVE ?
DON'T... DON'T WORRY, HE JUST NEEDS TO PASS!
OH... I SEE!
ぐっ…
!
Eisler said
……

AUNTY!
THIS WILL BE YOUR LAST EXAM RESULT
SO,

PASSING IS THE PROBLEM ...


EXPECTATION
YOU'LL GET ACCEPTED, RIGHT? I'LL WAIT FOR YOU AND PREPARE THE FEAST !
YOU'RE GOING TO BE FINE PERHAPS ...

PRESSURE
.....
WE ARE ALL WAITING FOR YOU, OK
PASS!

GEEZZ, WHAT IS IT, AIKO!
.....

sigh

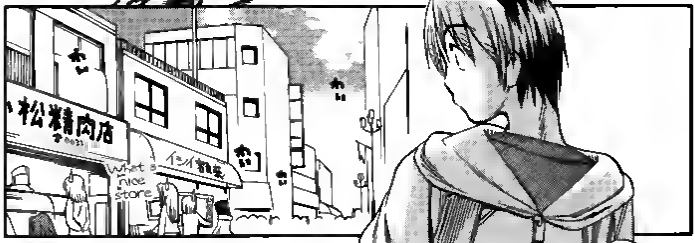
?
I thought I heard a voice...
C'MON---, MAMA WANTS TO REST ON SUNDAY AT LEAST
OH
AKKO-CHAN AND NOBORU-KUN'S MOTHERS ?
IS THERE SOME KIND OF EVENT ?
I brought some-thing cool with me.
Let's do it
So everyone is here
AKKO-CHAN ALSO SUDDENLY SAID THAT SHE WANTS TO GO OUT?
Oh
Hey
I DON'T UNDERSTAND WHAT THE CHILDREN ARE THINKING LATELY
まわり

どーーん
Yuuki-kun's mother is also here
Hey Ryuu-kun's mother
You're Chi-chan's Mother?
Aw No-kun's mother
EVERYONE ENDED UP COMING AFTER ALL
.....
Is that cheap?
Really?
Oh look tissue papers for 198 yen!
Cur ous
YOU'RE ONE TO TALK...
WH... WHY ARE YOU GUYS HERE?
SNEA-KILY
WE'D LIKE TO HEAR LATER, WHICH PART OF IT WAS 'PERFECT'
I THOUGHT IT WAS PERFECT
My disguise
Oh, the teacher's
AH, HARU-CHAN
And the others too
WHAT ARE YOU SAYING? I'M JUST PASSING BY ...

DID RONIN-SENSEI GET HIS EXAM RESULT?
WE'RE ALL WORRYING FOR HIM
THIS IS BECAUSE SUIMEI WAS ALWAYS PLAYING
WE CAN COMFORT HIM IF HE FAILS
THEY JUST DON'T HAVE FAITH IN HIM
.....
...I SEE THAT SUIMEI-SENSEI IS REALLY ADORED BY THE CHILDREN
THAT'S WHY MY BOY MADE A FUSS EARLY IN THE MORNING.
Ah, mine too
HM.
EVERY-ONE
SUIMEI-SENSEI IS MOVING!
Don't get carried away
ドカ
ドドド
ちゃりーん
Ah.
C'mon Damn
.....

SCAT-
TER!
.....?

HOW LONG IS HE GOING TO PROCR-ASTINATE FOR!?
AH...
Kisaragi san Kisaragi san
40


松精肉店
What a nice store

Chip Chip Chip Chip
.....
Wobbly Hindquarters My Overthrow

JUST MY IMAGI-NATION

Tamagawa University Exam Results
tap tap
tap tap
stops
stops
Tamagawa University Exam Results
MY LAST CHANCE... HUH
LOTS OF GREENERY NICE
MAYBE I'LL LET MY CHILDREN STUDY HERE IN THE FUTURE
AGREE
WHAT IS THAT?
Uwaa looks fishy
?
...OH NO, WE NEED TO HIDE...!
TURN

ぎゅう ぎゅっ
……?
I feel strange today
OK CLEAR.
SO,
WHAT ARE YOU DOING HERE, SANADA-SAN?
WELL, I'M JUST CURIOUS.
……
SUIMEI-SENSEI IS GETTING AWAY!
The cake shop nearby? I was there.
What are they doing?
HEY, A HANDSOME GUY!?

HE'S NOT THERE.
LOOK ~~
GEEZ-, THERE'S NO NEED TO RUSH
WE JUST HAVE TO GO TO THE NOTICE BOARD.
HE'S TAKING PEDAGOGY RIGHT?
He wants to be a teacher
Social Pedagogy
HM ?
1007 1013 1016 1021 1031 1033 1034
.....
Bald head
Bald head
YOU HEARD THAT, SUIMEI-SENSEI IS BACK THERE
Next to the statue
PEDAGOGY IS BACK THERE.
AH
Pedago
You're distracting me.

HE'S NO-WHERE.
LET'S... LET'S FIND HIM!
This is all Mamma's fault
So high
How reliable
Found him?
AH I'M SORRY
TOO SOON, DON'T YOU THINK ?
..MAYBE HE'S HOME ALREADY ?
BANZAI
BANZAI
He was crying?
BANZAI
HE DOESN'T WANT TO STAY HERE TOO LONG BECAUSE HE FAILED

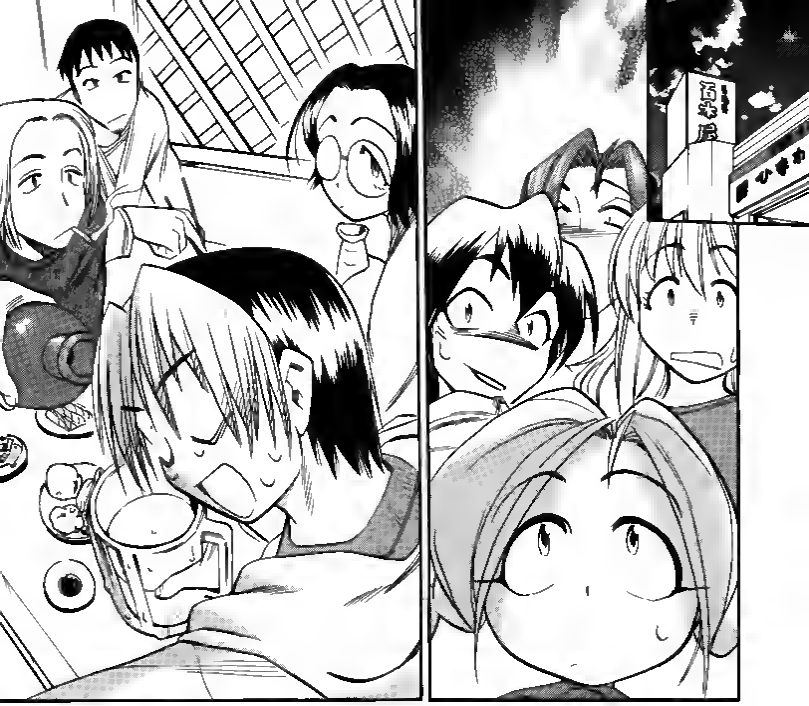
...IT CAN'T BE !?
Pedago
1201 1205
1221 1223
1232 1233
1245 1246
TH THANK YOU.
He's cool his shyness makes him looks cuter
HEADMASTER!? DID SUIMEI-SAN MAKE CONTACT WITH YOU? NO?
CAKE ONII-SAN!
HAVE YOU SEEN ONII-CHAN!?
EH... NO, I DIDN'T SEE HIM ...
HE'S NOT BACK AT THE KINDER-GARTEN
HE'S ALSO NOT AT THE UNI
Aiko-chan?
...HUH? SUIMEI-SENSEI IS...?

I GUESS HE FAILED.
THAT'S WHY HE LEFT.
WE SEARCHED BRIEFLY AROUND THE STATION, THERE WAS NO SIGN OF HIM
HE WON'T PICK UP HIS PHONE EITHER
... WE'VE SEARCHED ALL OVER AND STILL CAN'T FIND HIM...
RONIN FAILED EXAM AND COMMITTED SUICIDE!!
THIS IS NOT A DRAMA, STOP IMAGINING THINGS!
I'M SURE SUIMEI-SAN IS DOING FINE
.....
Geezz ...
That was just a joke

SANADA-SAN?
HE'LL COME BACK WHEN THE TIME IS RIGHT.
He's cold for a nice looking guy
But he's still handsome
PEOPLE WILL COME HOME AS LONG THEY HAVE SOMEONE WAITING FOR THEM.
YOU KNOW,
AS FOR HIM,
LOOK AT HOW MANY ARE WAITING FOR HIM.
Looks like he does say nice things after all
Nod nod
.....
...THAT BAKER

DID THE SAME THING HAPPEN IN YOUR PAST?
EH ?!
WE WANT TO KNOW THE PAST OF A HANDSOME GUY LIKE YOU.
どそ、
LET'S WAIT IN THE KINDER-GARTEN.
SANADA-SAN, TELL US ABOUT YOUR PAST.
I-I well!!
No no
Twitch
think so
WELL, IF HE FAILED, HE MUST WANT TO CALM HIMSELF.
Gossip or ones past
EVERYBODY LOVES SUCH THINGS, HUH.

IF YOU CAN'T SPEAK WELL THEN WHY DON'T WE HAVE SOME DRINKS AND TALK.
SOUNDS GOOD.
Agreed!
BUT-BUT HEY! WE STILL HAVE TO LOOK FOR SUIMEI-SAN!
IT'S OKAY HE'LL COME BACK TO WHERE WE'LL BE WAITING, RIGHT ?



Hello
Ah
DRINKING IN DESPERATION AND WITH A FAREWELL PARTY
...WHAT ARE YOU DOING HERE, RONIN?

LOOKS LIKE THIS'LL TURN INTO AN ALL MAMAS DRINKING PARTY
LOOKS LIKE A BIG FAREWELL PARTY
IF YOU WANT TO DRINK THAT BADLY, DRINK THIS! FINISH IT!!

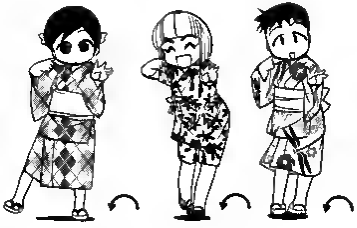
Over-view?
I JUST WANTED TO SEE MY FRIENDS ONE LAST TIME BEFORE GOING BACK HOME
...AND MY HEAD WAS ALL BLANK
...I FAILED.
...I WAS SCARED.
THEN WHY DIDN'T YOU?
.....?
I DID.
...DIDN'T YOU THINK ABOUT CALLING US AT ALL!?
I FELT THAT MY LIFE HERE WAS GOING TO END...
...IF I TOLD YOU THAT I FAILED,

I WAS SCARED ...!
...LET'S DRINK.
...YEAH.

Banzaaii!!
THERE WAS ALSO A GUY WHO STEPPED ONTO THE STATUE BEHIND ME AND YELLED BANZAI.
!?
No consideration to the ones who failed
I KNOW RIGGHHTT!
STILL, I CAN'T BELIEVE THAT YOU REALLY FAILED
ぎゃはははは
I'm sister
Sanada san, do you have a girlfriend?
NEXT TO THE STATUE ! FOR SURE!
...OI, TELL ME AGAIN WHERE THE PEDAGOGY'S NOTICE BOARD IS—
ぶあはははは—っ
IT WAS BEHIND ME, I'M SURE.
RONIN, MAYBE YOU MEAN THE STATUE WAS BESIDE YOU ?
LET'S GO
HM? WHERE TO ...?
...THIS IDIOT MISTOOK PEDAGOGY WITH SOCIAL PEDAGOGY ...
?
HOW DO YOU KNOW THERE WAS A STATUE ?

TO LOOK AT THE NOTICE BOARD FOR PEDAGOGY !!!
HIMAWARI STATION
BEEP
...OK, I SEE.
THEN,
GIVE HIM A PUNCH TO CONGR-ATULATE HIM!
..I WILL.
Sumei-chan sure is late
SIGH

MAKE A CUTE FACE



OVER THERE ARE 4 LITTLE GIRLS

MAKE A CUTE FACE

ROUND ROUND, SHAKE YOUR BODY

Translator: himadesu

Proofreader: Soapy

Cleaner: Mel_Luvz_Anime

Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur.com/

Chapter 44
NEVER-CHANGING DAYS

PHEESEE

NO MORE...
UKULELE CLUB'S WELCOME PARTY
Are you okay?
GUH...
C'MON 2ND YEAR, SHOW THE 1ST YEAR HOW IT'S DONE!
TO THE FIRST YEAR! CHEERS.
You drink for him
Hyaaa~~
Soo
東方不敗
タイ国カレー

Fwaa~~
Yes ma'am
Thank you Suimei kun
Come on have some more
That's the spirit!
I... I'LL DRINK, I'LL DRINK.
ぐいーっ
Caring
SYOGEN TAIHO
ALL YOU CAN DRINK
1 12
2891 Yen Please

NO NEED, YOU TWO ARE STILL 1ST YEARS
It's on us.
Thank you~
IT'S NICE BEING IN UNI
SO FUN
smile smile
LET'S GO KARAOKE!
Next stop
YEAH!
they don't bake here
CAW?
CAW?
ONEE-CHAN, ONEE-CHA--N.
ひまわり幼稚園

You're not a little kid anymore.
DO IT YOURSELF!
Eh
I DON'T KNOW HOW TO MAKE FLOWERS
Just give it to me
GEEZ--, YOU ARE HOPELESS
HOW TO MAKE FLO-WERS?
DO YOU WANT ME TO TEACH YOU,
YOU ARE SO KIND, AIKO-CHAN
Juri, youuu
AM...I AM I?

...WHY DON'T WE HAVE JUNIORS ?
Wails
POP
Aiko onee-chan
Single child
I WISH YOU COULD BE MY ONEE-CHAN, AIKO-CHAN.
HARU-CHAN, HARU-CHAN.
TELL ME, TELL ME, WHY?
THAT THAT
BECAUSE GIRLS ARE MARRYING LATER NOW, AND LOTS OF PEOPLE IN JAPAN DON'T SEE THE NECESSITY OF MARRIAGE, SO WE CURRENTLY HAVE A PROBLEM WITH LOW BIRTH RATES.
NICE HARU!
Haru-chan

ぼたり…
ONII-CHAN.
DEAD DRUNK
ONII
The influence of hormones and inadequate government regulations make people hesitate to have children and the birth rate keeps falling.
すぴー
EM' BEE-ECKK ---
ガラ
AHHH --- ONII-CHAN.
ガん
…HE STINKS…
YOU'VE REALLY GOT GUTS TO DISTURB THE PEACEFUL MORNING OF A KIDERGARTEN WITH THE SMELL OF ALCOHOL
SO SLEE--PY.
WOULD YOU LIKE ME TO PUT YOU TO SLEEP FOREVER ?
I'M AWAKE.
Hey wake up!
It's okay It's okay
えっちょっと
ぶる

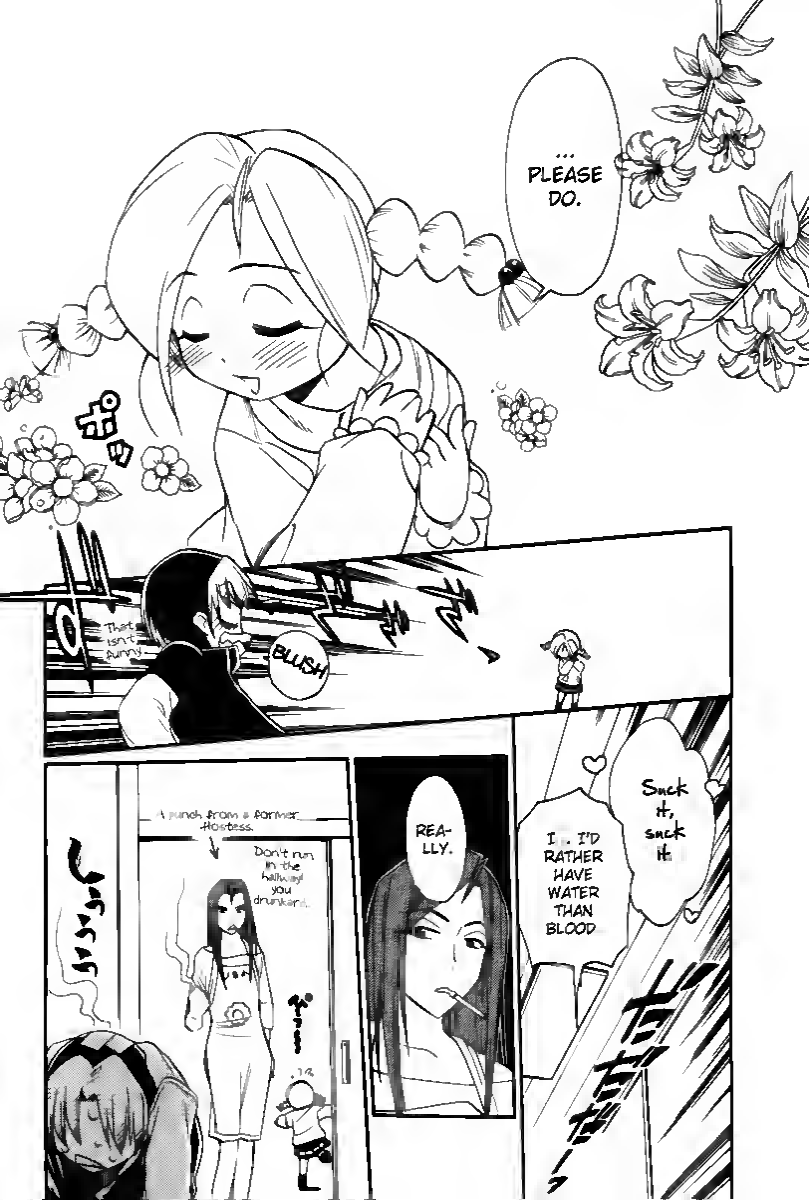
I WORKED HARD TO GET INTO UNIVERSITY, JUST GIVE ME A BREAK
YOU STINK!!
Suimei...
My God
.....YOU'VE GOT SOME NERVE, SHOWING UP AFTER MISSING WORK.
Suimei-sensei, you smell like alcohol

おー
ぷはー
ゲキ!

WORKED HARD, HUH...
Stink
Stink
Stink

STOP SPREAD-ING THAT SMELL !!
Don't even breathe!
NECKBREAKER
HE'LL DIE!!
Stop her!

Ok then
GOOD NIGHT, AIKO-CHAN.
...I NEED TO LAY DOWN FOR A LITTLE WHILE.
Come to the class room as soon as you wake up
Good night?
Yawn...
KARAOKE
I WENT FOR A DRINK LAST NIGHT, I HAVEN'T SLEPT AT ALL...
So so bright
Shouldn't you say "good morning"?
BUT, ISN'T IT MORNING, ONII-CHAN?
ガぉー
I'M GOING TO SUCK YOUR BLOOD.
Aha ha ha
ONII-CHAN, YOU'RE LIKE A VAMPIRE


... PLEASE DO.
That isn't funny!
BLUSH
Suck it, suck it.
I... I'D RATHER HAVE WATER THAN BLOOD
REA-LLY.
A punch from a former Hostess.
Don't run in the hallway, you drunkard!

Don't spoil him, Haru
You're so kind, Haru-chan.
Are you alright?
I'VE BROUGHT YOU SOME WATER, SUIMEI-SAN
HERE.
!
BATH-ROOM! SORRY!
Bleargh!
DON'T THROW UP IN A KINDER-GARTEN!

...I WONDER.
YES ?
I DON'T THINK RONIN REMEMBERS WHAT TODAY IS.
Eh?
SCH-OOL, HUH ?
HE'S JUST TIRED FROM BEING BUSY AT SCHOOL
NO WAY!
THAT'S GREAT, JUN-KUN, LET'S SHOW THEM TO HARU-CHAN
LOOK LOOK
HARU-CHAN, JUN-KUN MADE ALL OF THESE
WAA-- THAT'S WONDER-FUL ♪
THESE WILL MAKE ONII-CHAN REALLY HAPPY ♪

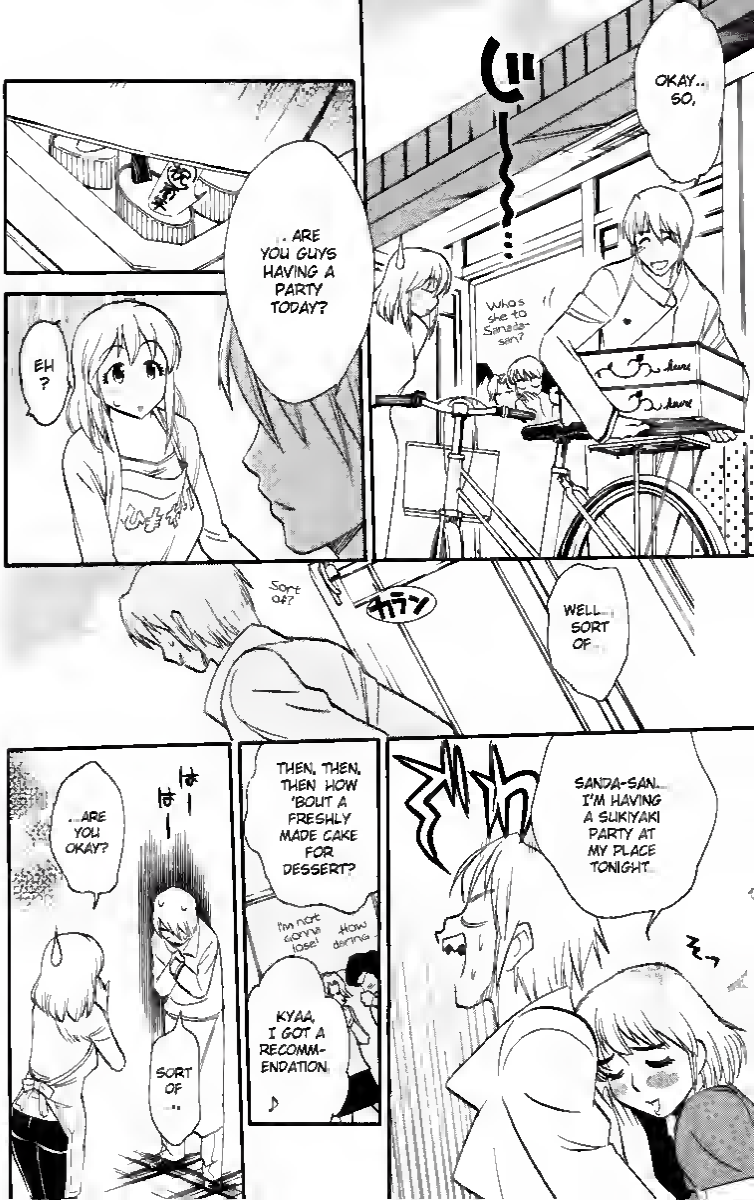
IT CAN'T BE TRUE.
WHAT'S WRONG, HARU-CHAN?
He he he
なぜ…
?

!
Rattle
ふ…!
I DON'T BELIEVE HE'D FORGET WHAT DAY THIS IS.

Ah..
AIKO-CHAN, WHAT'S WITH THOSE FLOWERS ?
A Aiko-chan.
Great isn't it Aiko made these.
Woo ~~w
BUT,
Then see you soon
...HE REALLY FORGOT.
Should we cancel it? The celeeration
.....
WHAT ARE WE CELEB-RATING TODAY?
It's secret

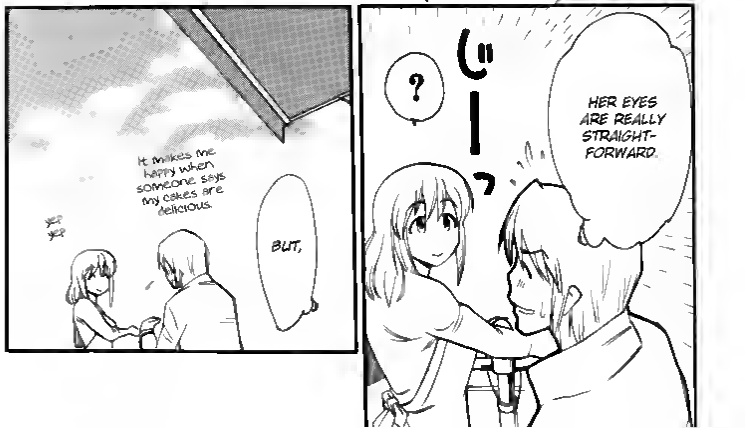
BUT WE ALREADY ORDERED THE CAKES.
わい
わい
わい
JUST LIKE THE FLYER SAYS.
YES, TRUE.
THANK YOU ♪
GRIP
きゃー
That's not fair
I want it too
Kyaa
SO HANDSOME!
……
IT'S GOOD THAT MY SHOP'S BUSY, BUT…
We'll come everyday
MUMU'S ARMY
HIMAWARI NEWS
Reviewed by the Neighborhood Mommies
HIMAWARI'S NOT COME SHOP IS FOUND
HERE'S YOUR ORDER
IT'S BECAUSE OF THIS I CAN'T MAKE ANY DELIVERIES THESE DAYS
GOOD AFTER-NOON

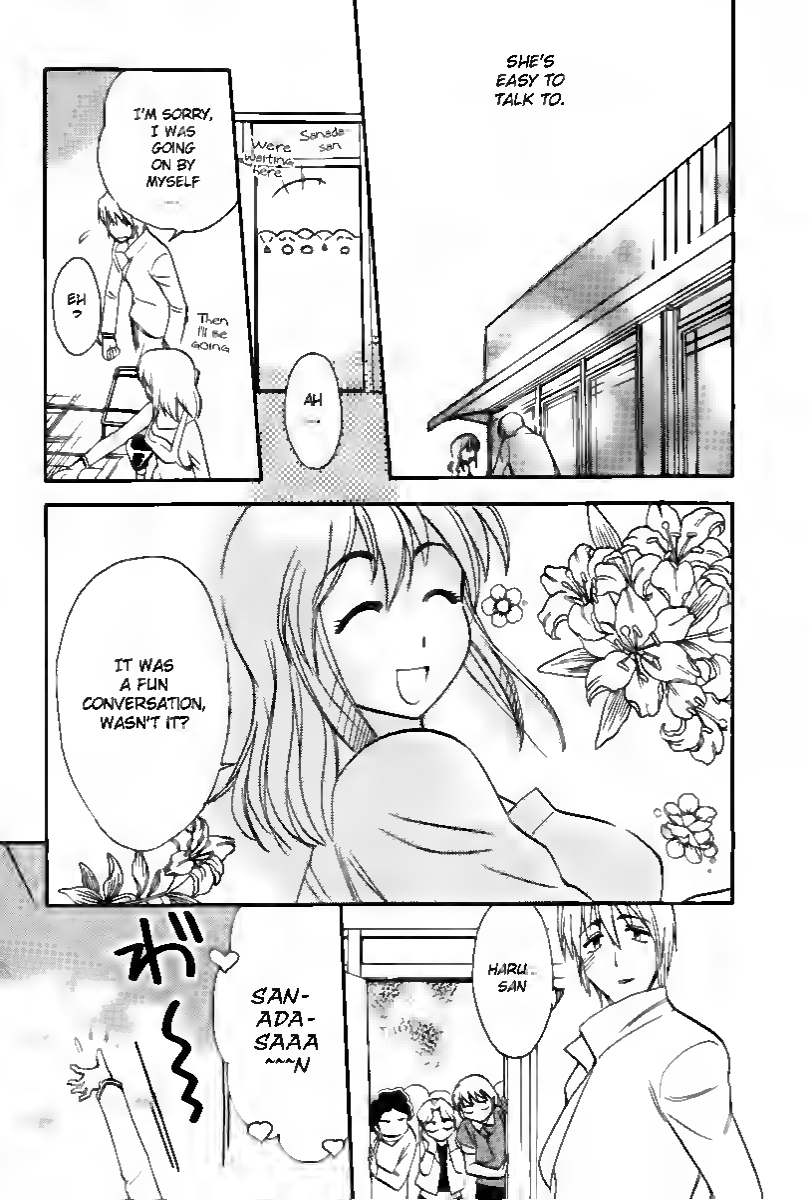
ARE THE CAKES THAT WE ORDERED READY? SANADA-SAN?
SANADA-SAN IS TALKING.
HARU-CHAN, YOU CAME AT JUST THE RIGHT TIME
KYAA
HELP ME
.....
YOU LOOK BUSY, SHOULD I COME BACK LATER?
IT'S OKAY! I'M NOT BUSY AT ALL
I'LL BRING THE CAKES, PLEASE WAIT THERE.
いろ～…
TH... THANK YOU.

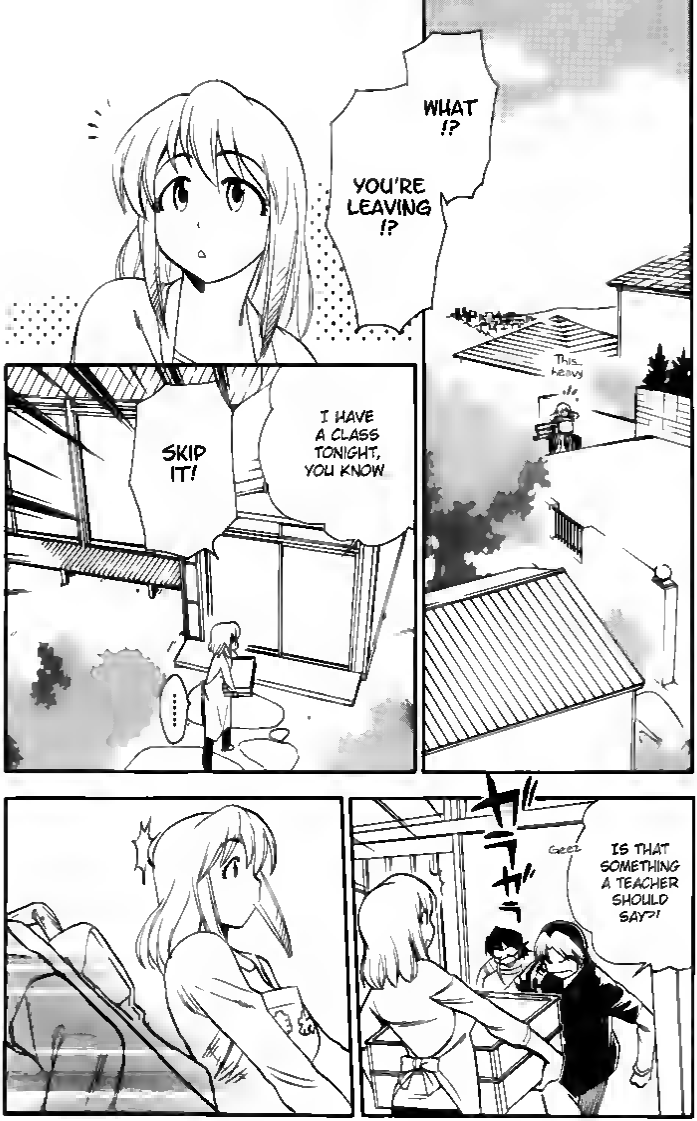

OKAY.. SO,
Who's she to Sanada-san?
..ARE YOU GUYS HAVING A PARTY TODAY?
EH?
Sort of?
カラン
WELL... SORT OF...
SANDA-SAN... I'M HAVING A SUKIYAKI PARTY AT MY PLACE TONIGHT.
THEN, THEN, THEN HOW 'BOUT A FRESHLY MADE CAKE FOR DESSERT?
I'm not gonna lose! How dare...
KYAA, I GOT A RECOMM-ENDATION ♪
はーはー
..ARE YOU OKAY?
SORT OF..

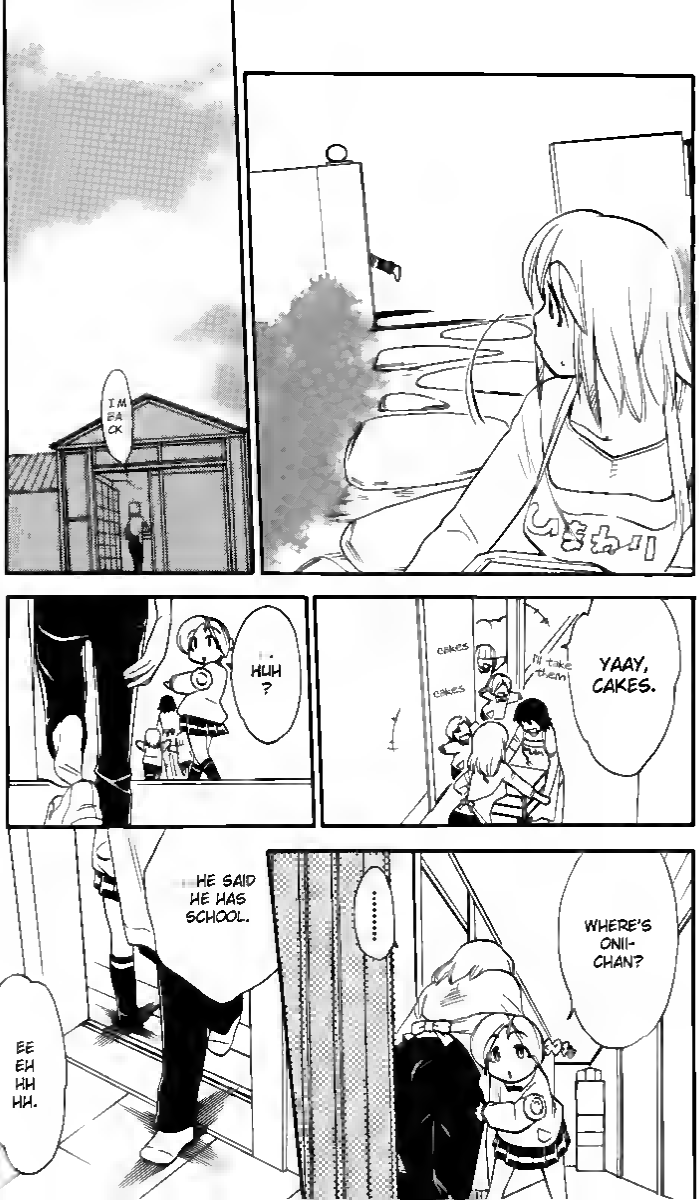
...TELL ME, SANADA-SAN,
Ehem
DO YOU MAYBE HATE WOMEN?
EH.. NO, WHAT ARE YOU SAYING ...
HARD LINER
① A MAN OF PRINCIPLES – SOMEONE WHO HAS OPINIONS AND WOULD DEFEND THEM
② SOMEONE WHO'S OVERLY SERIOUS REGARDING RELATIONS BETWEEN MEN AND WOMEN
Hah, ?
Hmm
YOU'RE A HARD-LINER.
EHHH WELL, MAYBE I AM

I FEEL AKWARD, LIKE SOMEONE WHO JUST LIED...




SHE'S EASY TO TALK TO.
I'M SORRY, I WAS GOING ON BY MYSELF
Sanada san
We're waiting here
EH?
Then I'll be going
AH...
IT WAS A FUN CONVERSATION, WASN'T IT?
HARU SAN
SAN-ADA-SAAA ~~~N


WHAT !?
YOU'RE LEAVING !?
This heavy
I HAVE A CLASS TONIGHT, YOU KNOW
SKIP IT!
Geez
IS THAT SOMETHING A TEACHER SHOULD SAY?!


IM BA CK
HUH ?
cakes
cakes
I'll take them
YAAY, CAKES.
HE SAID HE HAS SCHOOL.
EE EH HH HH.
.....
WHERE'S ONII-CHAN?

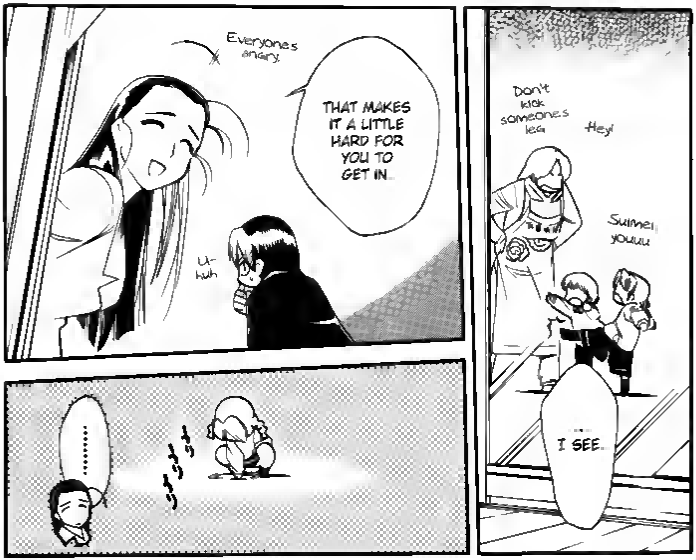
SUIME!
SENSEI
Since you came to kindergarten
1
YEAR
Thank you for teaching us origami
Read us some books again
PARTY
Let's play more
Let's have a trip together again
Play with us
We like you
What should we do?
.....
TODAY

I TOTALLY FORGOT ...
Forgot his school stuff

THE DAY I FIRST CAME HERE

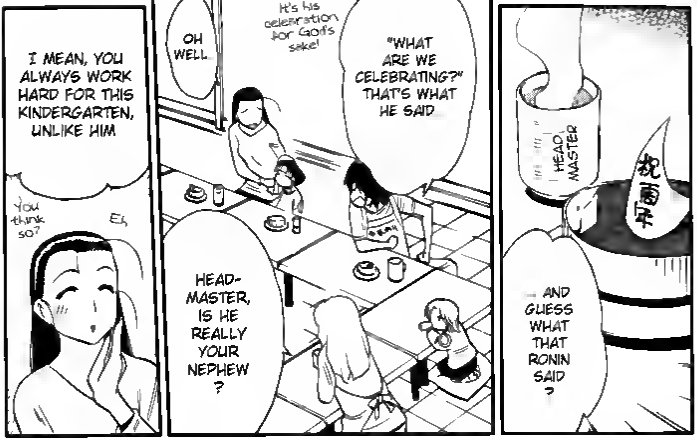
EVERYONE ELSE REMEMBERED...
BUT HERE I AM NOW

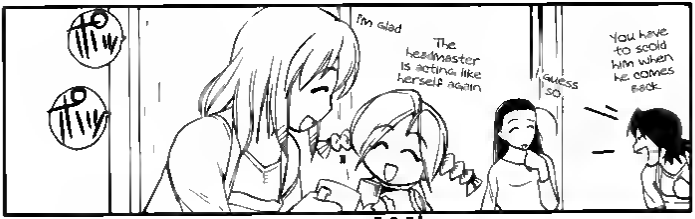
I'M SORRY.
I FORGOT.
TEARY EYES
Onii-chan.
Could happen to anybody
ONII-CHAN.
OH MY, I FORGOT SOME-THING
EH? WHAT'S THIS ... I SEE, THE DAY I CAME HERE.
NON-CHALANT
NOT GOOD!
That'll never work.
!
WHAT'S WRONG, SUIMEI-CHAN?
OH
AUNTY
?

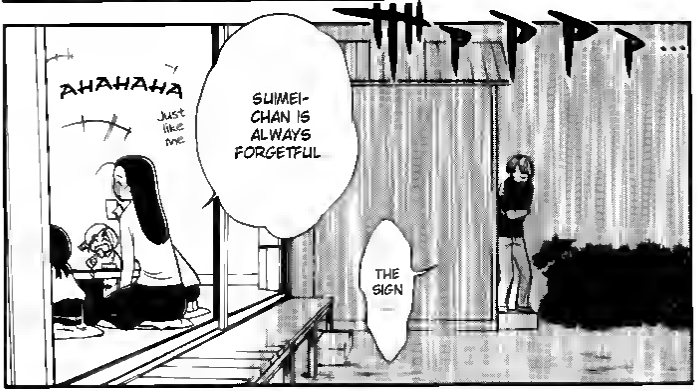

Everyones antsy.
THAT MAKES IT A LITTLE HARD FOR YOU TO GET IN.
Uh-huh
Don't kick someones leg
Hey!
Sumei, youuu
I SEE.
.....
ソロソロ

I'm back
ガラガラ
♪
AUNTY
I UNDERSTAND! I'LL GO FIRST AND EXPLAIN IT TO THEM.
WAIT AT THE FRONT DOOR UNTIL I GIVE YOU THE SIGN.

WELCOME BACK
OH...
I thought you were onii-chan.
HEY... AIKO-CHAN, THAT'S NOT HOW YOU GREET PEOPLE.
Wel welcome back headmaster! How was your outside job?
HEAD-MASTER? I... I'M SORRY
Are you okay?
Cheer up headmaster
Hang on headmaster
EAT CAKE WITH US, HEADMASTER
THAT'S RIGHT, WE SHOULD EAT SNACKS TOGETHER SOMETIMES.

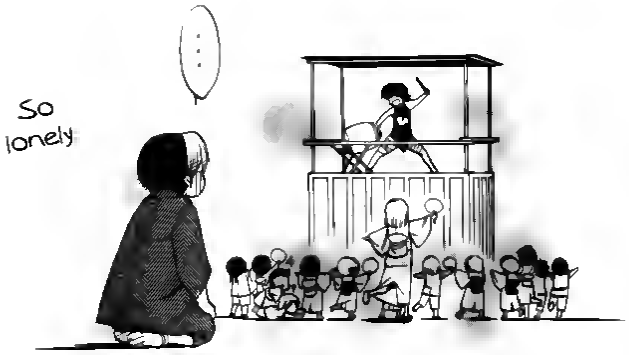

I MEAN, YOU ALWAYS WORK HARD FOR THIS KINDERGARTEN, UNLIKE HIM
You think so?
Eh
OH WELL.
It's his celebration for God's sake!
"WHAT ARE WE CELEBRATING?" THAT'S WHAT HE SAID
HEAD-MASTER, IS HE REALLY YOUR NEPHEW ?
HEAD MASTER
祝園長
AND GUESS WHAT THAT RONIN SAID ?





TO BE CONTINUED IN VOLUME 7

HEY-,
YOU GOT
ACCEPTED
INTO UNI.



ATOGAKI

THANK YOU FOR PURCHASING MY COMIC, ONCE AGAIN. A LOT OF THINGS HAPPEN IN LIFE, BUT I THINK I WOULD LIKE TO CARRY ON DOING MY BEST FOR A BIT LONGER. THE PICTURE I HAVE DRAWN FOR THIS PAGE IS RELATED TO VOLUME ① OF 'CHI-CHAN'S MENU' A 4-KOMA STRIP COMIC (¥220 YEN (TAX INCL.)) RELEASED ON THE SAME DATE. IF YOU READ THIS AND LIKED OOI, PLEASE READ THAT ONE AS WELL.

I HOPE TO SEE YOU AGAIN IN VOLUME ②.

Translator: himadesu & sherringford

Proofreader: svines85

Cleaner: Mel_Luvz_Anime

Redrawer: mecchist

Typesetter: Mel_Luvz_Anime

http://darkmurmur-com/